April 5, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Entregamento di bala ta yuda clubnan di Lifida engrandece futbol



Continua na pagina 14

Un biaha mas

A descubri un fraude grandi na Island Finance

Te awor, 2 persona a haya retiro inmediato

Continua na pagina 2

Den prome aña di gobernacion lo para tur activivdad di candela na Parkietenbos



Continua na pagina 3

Un biaha mas

A descubri un fraude grandi na Island Finance

Te awor, 2 persona a haya retiro inmediato



FOR di algun dia caba, gerencia a bin ta haci un investigacion interno, ora cu a descubri cu tin hechonan iregular ta tuma lugar.

Ora cu e auditornan a descubri e forma con e fraude ta tuma lugar, a bay over na retira dos empleado di Island Finance, maske den prome instante nan a kere cu tin 4 empleado envolvi. E hecho cu a retira te awor 2, no nifica cu no tin mas sospechoso envolvi.

Nos di AWEMainta a tuma contacto cu sra.Ivi Simon, CEO di Island Finance Aruba, kende mas bien a keda sorprendi con nos di AWEMainta sa di e noticia aki caba.
No a keda Ivi Simon nada otro di admiti cu t'asina, pero den mesun rosea a laga sa cu ta dos persona so ta envolvi.

Ora cu nos a puntra, di cuanto placa nos ta papia di dje, Ivi Simon a bisa AWEMainta cu e lo yama nos bek, pero te na momento cu nos ta relata e noticia, nos no a haya un yamada, pa informa di cuanto suma ta trata cu e empleadonan aki a comete fraude y tampoco nos a haya sa e modus operandi di e dos empleadonan aki.

No ta prome biaha cu Island Finance ta bira victima di su propio empleadonan cu ta comete actonan fraudulento. Hopi biaha esaki a bin ta tuma lugar, pa cual ta surgi e pregunta, si no tin un control debido cu por evita e hechonan aki di tuma lugar. No ta conoci pa nos tampoco, si gerencia a entrega un keho na Recherche pa persigui e personanan envolbi penalmente.





Esaki ta conta tambe pa tur otro dump ilegal riba nos isla

Den prome aña di gobernacion lo para tur activivdad di candela na Parkietenbos

Segun Otmar Oduber

ATROBE scolnan mester a cera porta, e biaha aki na Paradera pa motibo di dump ilegal na candela. Esaki ta fungi como recordatorio riba e compromiso cu nos plataforma POR a haci.
Una bes cu nos drenta Gobierno nos lo percura pa durante e prome 6 lunanan decision tuma luga y den e prome aña accionnan tuma luga pa para tur actividad di candela riba dump Parkietenbos y tur rond di Aruba y cu solucion structural ta wordo implementa/ ehecuta.



Otmar Oduber di POR ta bisa cu no tin nada di studia mas. No tin rapportnan cu mester wordo traha mas pasobra tin suficiente rapport cu a wordo traha durante añanan. Tin demasiado expertonan cu a mustra caba riba e hecho di e malo cu esaki ta ocasionando na tur e besindario directamente den e cercania di e dump na Parkietenbos. Pero sigur tambe na otro areanan manera ta e caso na Paradera cu un biaha mas a wordo afecta di tal forma cu hasta personnan a haya 'rash' di e shinishi. Brandweer a cera sigur dos scol pa motibo cu e ta malo pa salud di e hendenan.

"E dolor cu nos ta sinti pa e candela ey ta e dolor cu nos ta sinti pa e besindario di Parkietenbos cu ta bibando den e situacion aki pa añanan largo caba. Nos ta convenci cu companianan local por ta e solucion hunto cu nos propio departamentonan di Gobierno cu mester por traha a base di e diferente raportnan existente." Un solucion mester wordo crea, sr. Oduber ta enfatisa.

Si tin placa pa paga 300 miyon pa un Avenida Watty Vos, mester tin placa pa soluciona e problema di dump cu ta afecta e mas di 120 mil hendenan cu ta biba riba e pida baranca aki.

Esaki ta mustra un bes mas cu prioridadnan ta sigui robes den e Gobierno aki. Prioridad por a bay pa salud di hende of medio ambiente, sinembargo esaki no ta e caso.

Cada rato cu por, ta saca potret cu paharito e. o. pero keto bay e rais di e problema mes no ta wordo tuma na serio y no ta wordo duna e atencion necesario, sr. Oduber a termina bisando.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Dump ilegal na candela ta causa daño na salud

Aruba mester un Gobierno cu tin medio ambiente ni salud di hende na pecho!

HABITANTENAN di Sero Lopes a bati alarma na momento cu dialuna e dump ilegal den nan bario a pega candela. Huma a causa molester serio na e habitantenan. Muchanan y hendenan grandi mester a wordo evacua. Scolnan na Paradera a wordo cancela debi na e molester.
Y kico Gobierno a haci? Net net nada. Gobierno a para wak e desastre natural aki pasa, y sconde tras di e hecho cu ta trata di un tereno priva.

"Habitantenan a yamami den panico, y ya pa dos dia ta den e situacion aki. Nan ta puntra ta unda Gobierno a keda ora mester sali na defensa di pueblo? Un pregunta cu ami no por contesta. Cu duele mi mester a wak e dolor y angustia den wowonan di e muchanan di e bario sin por haci nada. Gobierno no a haci net net nada pa e desastre di medio ambiente aki.
E dump na Parkietenbos ta un problema serio, sin ningun solucion. Gabinete Mike Eman no por papia di un maneho drechi di conservacion di flora, fauna y medio ambiente, manera nos a mira recientemente cu e destruccion di Rooi Frances", Wever-Croes a splica.



"P'esey nos di MEP ta ripiti, pa por protehe nos naturalesa di berdad, nos mester bin cu e ley di medio ambiente. Sin e ley, e desastrenan aki ta sigui, y ningun hende ta carga responsabilidad. Cu e ley di medio ambiente, tur hende sa kico por y kico no por. Y tur hende sa kico ta e consequencianan y e castigonan na momento cu bo viola e ley. Ta asina so bo por logra proteccion di nos medio ambiente",

Ademas nos mester di gobernantenan cu ta bisa loke nan ta haci y ta haci loke nan ta bisa.
No gobernantenan cu ta pretende cu nan tin naturalesa na pecho, pero den practica ta destrui naturalesa constantemente. P'esey nos mester di un cambio real.
Si di berdad abo kier proteha nos naturalesa, uni bo mes na e cambio. Hunto nos ta ban p'e cambio, y sin miedo", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Plataforma E Forsa Nobo POR ta yama bon bini na Alan Howell

Eleccion no tin di haber cu partido, sino cu pueblo

Segun Alan Howell





AYERA durante conferencia di prensa Plataforma Polico E Forsa Nobo a anuncia Alan Howell como miembro di POR. Esaki a bin despues di varios combersacion, deliberacion y speculacion den comunidad, despues cu el a anuncia su retiro for di partido AVP y como consehero di Minister Mike de Meza.

Alan tabata "vote getter" di su stem district durante ultimo eleccion cu riba 400 voto cual ta algo hopi dificil pa logra como politico awendia. Alan su animo no a keda eynan, semper a papia di kico mas e por haci. Ora cu el a tuma su desicion pa forma parti di POR cu sinceridad hopi grandi el a bisa: "For di banki bo no por dal home run, den politica ningun hende ta drenta pa kenta banki, sino pa por traha pa nan pueblo y nan pais", lider di POR Otmar Oduber a bisa.

"E ta un honor pa mi por welcome Alan na e famia di e plataforma POR E Forsa Nobo. A base di su ideanan, vision y kico e kier logra den politica y con e kier logra esakinan cu e sosten di tur cu ta hunto cu ne, su bario y henter Aruba.
A yega na e conclusion cu definitivamente Alan como parti di e plataforma, POR lo contribui pa yega na e metanan cu e tin riba un interes personal pa loke ta trata Pais Aruba.
Pero tambe cu el lo bira un parti integral di e filosofia y e programa cu ta trahando na e momentonan aki cu ta hopi importante pa su vision ta aden, pa logra na un oferta na comunidad di Aruba. Uno cu ta touch y yega den tur skina aki na Aruba", sr. Howell a splica.

Alan Howell
"Danki na e plataforma pa a welcome mi na un manera super caluroso, amor y hopi respet.
Mi a retira for di un partido y depues di a wordo acerca pa varios partido na Aruba, mi a dicidi di haci un encuesta y scucha mi hendenan y wak ki direccion nos bay aden.
P'ami e ta importante pa tur hende comprонde cu eleccion no tin di haber cu partido, sino cu pueblo, pueblo ta dunabo e mandato y no un partido", sr. Howell a splica.

Pa ta riba un lista no ta algo facil, bo mester tin e curashi, balentia y hopi amor pa bo pais pa bo por subi un lista y haci un diferencia. Awe despues di scucha sostenedornan, famia, San Nicolas entre otro, nan a dunami mandato cla y raspa di unda mi mester ta y caminda cu mi mester ta, ta caminda mi ta awe den Forsa Nobo, sr. Howell a continua bisando.

"Como parti di Cuerpo Policial mi t'ey pa haci e diferencia den husticia caminda mi ta sigur cu cada persona na Aruba ta sigur cu nos mester bay den un otro direccion pa loke ta criminalidad. Cu mi experiencia di 23 aña den Cuerpo Policial di Aruba y den diferente departamento di Recherche y Atraco team, mi ta cla pa haci e trabou, cu e sosten di Aruba.
Mi ta desea cu 22 di september mi hendenan di San Nicolas, Aruba por sostenemi pa mi por haci e trabou", sr. Howell a termina bisando.



Cabesante Jane Bueno-Guzman-Hooft:

ISL a duna nos e oportunidad pa intercambia idea y tipnan

E siman aki a tuma luga un encuentro di lidernan di scolnan durante e training di Internacional School Leadership (ISL). Jane Luisa Guzman, cabesante di Abraham De Veerschool MAVO a participa na e training di International School Leadership y ta haya durante e training aki a haya e oportunidad di intercambia idea- y tipnan pa mehora scol.

“ISL a bay hopi bon pasobra prome biaha bo ta mira e lidernan di scol na Aruba henter ta bini hunto, locual casi nunca bo no ta haya oportunidad asina pa intercambia ideanan y tipnan con bo ta haci na bo scol, con abo ta haci e na bo scol. Esey ta algo cu mi a haya ta hopi bunita y mi ta spera cu lo bay tin mas oportunidadnan asina,” segun cabesante di Abraham De Veer MAVO School.
E contenido di locual a presenta tabata hopi interesante. Bueno-Guzman-Hooft ta un lider di un scol cu un edificio practicamente nobo y durante ISL nan a haya tipnan con pa haci'e miho.
“Bo a mira hopi aña aden, aña afo con e ta wordo haci. Bo ta mira kico a bay robes y kico por haci miho. Esey mi a haya hopi interesante den e parti di effective schools.
Tambe e chartnan cu nan a duna con bo por haci'e miho na un scol. Nos ta trahando riba esey poco poco pa hiba e scol mas dilanti”, segun Bueno-Guzman-Hooft. Aworaki na Abraham De Veer School nos ta implementa na e momentonan aki caba algun cambio pa haci e scol mas efectivo, kiermen effective schools. Tambe e John Hattie Mindframes ta hopi interesante. “Abo como school leider por haci un cambio den bo scol. Kiermen, esaki ta significativo pa bo scol y cu bo por stimula docentenan tambe. Ami ta pensa tambe y kere firme cu un scol ta draai bon ta ora bo docentenan ta contento. Anto docentenan contento tin muchanan contento. Esey ta hopi importante”, el a mustra.

“Mi ta haya hopi bunita cu e scolnan ta bin hunto, pero esaki no mester keda asina.
Esaki mester bira un collaborative school participacion, cu tur e scolnan ta bini hunto pa nan coopera cu otro, dus ora ey nos lo hiba e enseñansa di Aruba padilanti. Si un tin bon idea, otro tin un bon idea y nos pone nan hunto, e ta bira un big great idea. Kiermen e ora ey esey ami ta pensa lo ta bon pa Aruba, pa nos hiba e scol dilanti y no competi cu otro, pero mas bien complementa otro”, Bueno-Guzman-Hooft a duna di conoce.

For di awe

CONCACAF tin su congreso anual na Aruba

Pa prome biaha den historia di Aruba

FOR di awe diarazon, delegadonan di CONCACAF, cu t'e confederacion di futbol bou cual Aruba ta pertenece, lo cuminsa yega Aruba.
A scoge nos isla pa tene e congreso anual, cu lo tuma lugar den Renaissance Hotel. Ta bon pa bisa cu esaki ta e prome biaha den historia cu CONCACAF ta scoge nos isla como sede y lo t'e prome biaha den historia tambe cu nos lo ta honra cu presencia di e Presidente di CONCACAF y Presidente di FIFA riba nos isla.

Tur esaki ta danki n'e bon relacion entre AVB di Aruba y e organisacionnan internacional, cu na mas di un ocasion ta considera AVB como un ehempel pa otro paisnan miembro den nos region.
Mirando e balor historico aki pa nos isla, nos ta convenci cu Prensa Deportivo lo tin hopi interes pa cubri e eventonan rond di e congreso aki, cu lo atrae mas o menos 250 delegado for di Canada te cu islanan Caribense.

Lo tin algun evento preliminar n'e congreso, cu kisas prensa deportivo lo ta interesa, pa cual ta conseha pa mas pronto posibel registra via e website indica den e documento adicional, p'asina garantisa bo entrada specialmente n'e congreso diasabra awor.

Ministernan ta inspecciona trabounan di renobacion y restauracion di Rosa College

Otro edificio ta keda rescata pa enseñansa y tambe pa historia di Aruba







DESPUES di reunion di Conseho di Minister di diamars mainta, Gabinete Mike Eman a continua cu e trabou pafo di oficina. Minister Presidente Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a compaña Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer pa un inspeccion di e trabounan andando na Rosa College na Oranjestad.

Riba e tereno di e scol, funda na 1863, a topa cu cabesante di Rosa College, director di SKOA y representantenan di DOW y contratista Albo Aruba N.V. Den e grupo a intercambia pregunta y comentario tocante avance y kico tur por spera. Ministernan a keda satisfecho cu e informacion ricibi, pero principalmente di wak con otro scol, y un edificio monumental, ta keda salvaguardia pa futuro generacionnan.

Declara oficialmente como un edificio monumental, e prome klasnan cu ta ubica net banda di Misa San Francisco ta sigui e guia estricto di restauracion, mientras cu e parti mas pariba tambe a tene cuenta pa mantene e arkitectura original di e edificio cu a bin un 50 aña despues.

Rosa College a cuminsa como un scol basico exclusivamente pa mucha muhe, pero despues di tempo, a bira un scol mixto manera tur scol cu nos conoce awendia.

"Un di e scolnan caminda hopi di e juffrouwnan nos por recorda ainda, manera Tan Chedi, cu pa hopi aña a duna les y ta pilarnan di enseñansa na Aruba", asina Prome Minister Eman a expresa na final di e recorido. E mandatario ta sumamente satisfecho di mira con otro edificio di balor publico, pero tambe historico ta conoce su rescate for di e deterioro cu a permiti pa e ay aden. Awo Rosa College ta acopla na henter e vision di renobacion di Oranjestad y pais Aruba.

Minister di Infrastructura di su banda ta sigui apoya e proyectonan cu ta realisa hunto cu colega Hooyboer pa trece e infrastructura di scolnan rond di Aruba caminda mester ta pa garantisa un bon enseñansa na muchanan di nos isla.

"Un di e departamentonan cu mas ta traha ta DOW cu nos ta duna nan tur e confiansa pasobra nan a bin ta haci un bon trabou.

Durante ultimo shete aña nos a renoba hopi scol, pero e lista ta largo y ta un pa un nos ta bay, pero kere mi cu tur scol ta bay haya nan beurt", asina Minister Sevinger a sigura.

E proyecto ta programa pa culmina den prome mita di 2017 y asina ta planea cu pa inicio di aña escolar 2017/2018, e mas cu 150 studiantenan por regresa na e edificio.

Actualmente e studiantenan ta bay scol na facilidad di ex-De Wit Store na L.G. Smith Boulevard. Cu e edificio di Rosa College hiba na un nivel mas halto di funcionalidad, ta calcula cu por amplia e capacidad di alumno cu un 20%.

E siguiente scolnan riba e lista di renobacion di Gabinete Mike Eman II ta Reina Beatrix School, Juliana School y Colegio Frere Bonifacius, mientras cu tin construccion di scol nobo na Noord pa nivel secundario, esta MAVO/HAVO/VWO.

Banco di Seguro Social Aruba

MANEHO DI BOET ADMINISTRATIVO PA SEGURO DI MALESA Y SEGURO DI ACCIDENT



Maneho Boet Administrativo

Pa ley tur trahado residencia na Aruba mester ta inscribi na SVb pa ta segura pa e Seguro di Malesa y Seguro di Accident. Den caso cu e doño di trabao no ta duna e trahado e oportunidad pa inscribi na SVb e ta priva e trahado di e proteccion cual e seguronan aki ta ofrece. Ademas e ta comete fraude debi cu no ta paga prima pa e seguronan aki.

Cu e Maneho di Boet Administrativo SVb a haya mas autoridad pa enfrenta e problemanan aki. Tur doño di trabao tin e obligacion di duna informacion completo y corecto, y cumpli cu inscripcion di su trahadonan na SVb. Pa incumplimento cu e obligacionnan aki SVb por duna un Boet Administrativo.

Suma di Boet Administrativo

Den caso cu SVb constata un infraccion SVb tin diferente linea di guia den e Maneho di Boet Administrativo pa determina si ta duna un boet y con halto e boet aki por ta.

E maneho aki ta determina con e Boet Administrativo ta wordo aplica manera ta poni den Landsverordening Ziekteverzekering y Landsverordening Ongevallenverzekering. Entre otro ta ser determina:

- Ken ta duna e boet.
- Con ta duna e boet.
- Ki ora e boet ta caduca.
- Con ta determina e suma di e boet.

E maneha aki ta pa garantisa cu e ley ta wordo aplica na un forma proporcional y uniforme.

Casonan individual

Ora di determina e boet SVb mester tene cuenta cu cada caso individual y actua riba e principio di proporcionalidad ('evenredigheidsbeginsel').

Esaki ta nifica cu ora di determina e boet ta tene cuenta cu e gravedad di e infraccion, culpabilidad di e doño di trabao y e circumstancianan den e caso specifico.

Sumanan di boet pa categoria

Na comienso SVb no lo duna boet di e suma maximo di AWG. 500.000,-., pero lo efectua sumanan di boet mas abao. No ta descarta cu pa futuro e sumanan aki por wordo adhusta si nan no tin e efecto desea. Tur e sumanan por wordo categorisa den e tres tabelnan poni riba e pagina aki.

Mas informacion

E texto completo di e Maneho di Boet Administrativo por wordo baha for di nos website www.svbaruba.org. Tambe por yena un email adres pa un copia ser manda.

Categoria A: Formulario di inscripcion no ta yena completo/corecto

Categoria A: Formulario di Inscripcion	A 1: yena incompleto	A 2.1: yena incorecto		A 2.2: yena incorecto	
Frecuencia di infraccion		**Prome biaha**	**Cada ripiticion den 5 aña**	**Prome biaha**	**Cada ripiticion den 5 aña**
Momento cu ta constata iregularidad	**Inscripcion trahado**	**Inscripcion trahado**	**Inscripcion trahado**	**Control trahado**	**Control trahado**
Tipo di accion	**No por inscribi**	**Boet**	**Boet**	**Boet**	**Boet**
Boet pa no cumpli cu obligacion di suministra informacion di trahado:					
Porcentahe di Boet 100% Actuacion intencional		**AWG 500,-**	**AWG 1000,-**	AWG 2500,-	AWG 5000,-
Porcentahe di Boet 75% Culpabilidad grave		**AWG 375,-**	**AWG 750,-**	AWG 1875,-	AWG 3750,-
Porcentahe di Boet 50% Culpabilidad normal		**AWG 250,-**	**AWG 500,-**	AWG 1250,-	AWG 2500,-
Porcentahe di Boet 25% Culpabilidad minimo		**AWG 125,-**	**AWG 250,-**	AWG 625,-	AWG 1250,-
Capacidad limita Por lo menos 5%		**AWG 25,-**	**AWG 50,-**	AWG 125,-	AWG 250,-

Categoria B: No a inscribi trahado na tempo

Categoria B: Inscripcion laat				
Frecuencia di infraccion	**Prome biaha**	**Prome biaha**	**Prome biaha**	**Cada ripiticion den 5 aña**
Tempo di inscripcion despues cu trahado a drenta servicio	**Den 6 siman di 1 trahado of mas**	**Den 1 aña di 1 trahado of mas**	**Despues di 1 aña di 1 trahado of mas**	**Di 1 trahado of mas**
Tipo di accion	**Boet**	**Boet**	**Boet**	**Boet**
Boet pa no cumpli cu obligacion di inscribi trahado prome cu drenta den servicio na tempo:				
Porcentahe di Boet 100% Actuacion intencional	**AWG 500,-**	**AWG 1000,-**	**AWG 1500,-**	AWG 3000,-
Porcentahe di Boet 75% Culpabilidad grave	**AWG 375,-**	**AWG 750,-**	**AWG 1125,-**	AWG 2250,-
Porcentahe di Boet 50% Culpabilidad normal	**AWG 250,-**	**AWG 500,-**	**AWG 750,-**	AWG 1500,-
Porcentahe di Boet 25% Culpabilidad minimo	**AWG 125,-**	**AWG 250,-**	**AWG 375,-**	AWG 750,-
Capacidad limita Por lo menos 5%	**AWG 25,-**	**AWG 50,-**	**AWG 75,-**	AWG 150,-

Categoria C: Nunca a inscribi trahado

Categoria C: No a inscribi trahado				
Frecuencia di infraccion	**Prome biaha**	**Prome biaha**	**Prome biaha**	**Cada ripiticion den 5 aña**
Tempo di constata infraccion despues cu trahado a drenta servicio	**Den 6 siman di 1 trahado of mas**	**Den 1 aña di 1 trahado of mas**	**Despues di 1 aña di 1 trahado of mas**	**Di 1 trahado of mas**
Tipo di accion	**Boet**	**Boet**	**Boet**	**Boet**
Boet pa nunca a cumpli cu obligacion di inscribi trahado prome cu drenta den servicio:				
Porcentahe di Boet 100% Actuacion intencional	**AWG 750,-**	**AWG 1500,-**	AWG 2500,-	AWG 5000,-
Porcentahe di Boet 75% Culpabilidad grave	**AWG 562,50**	**AWG 1125,-**	AWG 1875,-	AWG 3750,-
Porcentahe di Boet 50% Culpabilidad normal	**AWG 375,-**	**AWG 750,-**	AWG 1250,-	AWG 2500,-
Porcentahe di Boet 25% Culpabilidad minimo	**AWG 187,50**	**AWG 375,-**	AWG 625,-	AWG 1250,-
Capacidad limita Por lo menos 5%	**AWG 37,50**	**AWG 75,-**	AWG 125,-	AWG 250,-

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Companianan local ta invita pa participa na conferencia ACCP

Hefenan di Polis di Caribe ta tene conferencia na Aruba

Globalisacion y crimen organisa transnacional

HEFENAN di Cuerponan di Polis di henter Caribe lo topa na Aruba entre dia 1 pa dia 5 di mei proximo pa e conferencia anual di ACCP, pa discusionnan riba e tema "Globalisacion y Crimen Organisa Transnacional". Comisario di Polis Trudy Hassell a anuncia e conferencia y tayernan durante di un conferencia di prensa cu a tuma luga recientemente.

Trudy Hassell tambe a extende un invitacion na companianan y instancianan di Aruba cu ta envolvi directamente den e ramo di siguridad y combatimento di crimen pa participa na e conferencia. Pa registra sea cu un booth pa expone y ofrece productonan na e participantenan of como un participante na un of mas workshop, esunnan interesa por tuma contacto cu Comisario Hassell na Centro di Husticia na Macuarima.

Tur actividad ta tuma luga na Aruba Hilton Resort & Casino. Lo tin 18 workshop cu topiconan hopi varia, incluyendo crimen organisa, social media y con pa uz'e den investigacionnan penal, y con pa protege ciudadanonan den Caribe mediante cooperacion entre tur Polis den Caribe y con pa asina garantisa cu e organisacionnan policial ta keda dos stap dilanti di organisacionnan criminal.

Un di e metanan di e conferencia di asociacion di hefenan di Polis di Caribe ta pa firma un protocol di colaboracion entre e cuerponan policial pa cu combatimento di crimen nacional y internacional. E unico forma pa combati crimen internacional, segun Trudy Hassell a splica, ta pa medio di uni forsa entre e paisnan, y e protocol aki ta un stap grandi den e bon direccion. Expertonan internacional di FBI, IRS, SSPC CBSI, Omni Systems Tactical, AE Tactical, Motorola Solutions como tambe e hefe di Polis di Ottawa, Canada y pa Aruba mr. Drs. Jeannette Richardson-Baars cu ta hefe di Scol pa Polis y Yuri Nicolas hefe di Departamento di Siguridad Nacional, lo ta entre e oradornan. Jeannette Richardson-Baars lo duna un presentacion encuanto di traficacion di hende y Yuri Nicolas lo presenta informacion riba "Transnational Organized Crime" durante di e conferencia.



Comisario Hassell a agrega cu ta conta cu presencia di diferente VIP tambe durante di e conferencia, incluyendo representantenan di Interpol, e president di Caricom Impact, delegadonan di Inglatera, representante di RCP, y e president di e organisacion nacional Mericano pa Black Law Enforcement Executives (NOBLE).

E evento aki ta un oportunidad excelente pa upgrading di Polisnan di Aruba, cu hopi informacion nobo, innovacion y contactonan valioso. Na apertura di e conferencia, riba 1 di mei, lo tin tambe un marcha di husticia riba e "strip" dilanti di e hotelnan y ta pidi atencion pa esaki tanto di parti di e hotelnan como nos comunidad. Representantenan di diferente departamento cu tur dia ta yuda Cuerpo Policial y ta traha hunto pa garantisa siguridad na Aruba ta participando na e marcha. Como invitado special ta conta cu un grupo di hoben di Fundacion Sonrisa pa manda e mensahe na mundo cu tur Polis den Caribe ta uni pa paz.

E conferencia ta inclui un exposicion di companianan grandi internacionalmente riba tereno di siguridad, unda cu nan lo expone nan productonan specialisa, y lo duna informacion encuanto di desaroyonan digital, informacion, social media, y evidencia den investigacionnan penal. Companianan local tambe ta invita pa tuma contacto cu Comisario Hassell si tin interes pa un booth.

Jeroen Recourt y Roelof van Laar no ta bolbe den Tweede Kamer



DEB HAAG – Dos miembro di Tweede Kamer, esta Jeroen Recourt y Roelof van Laar, ambos di partido PvdA, lo no bolbe mas den Parlamento. Esaki debi cu PvdA no a saca suficiente asiento, cu e dos Parlamentarionan aki por forma parti di fraccion di PvdA den Tweede Kamer.

Jeroen Recourt, prome di a bira politico na Hulanda, tabata Huez na Aruba y conoce nos isla bon. Esey ta motibo tambe, cu e tabata Presidente di Comision di Relacion di Reino pa Tweede Kamer hunto cu Roelof van Laar. Ambos personahe tabatin masha bon relacion cu miembronan di Parlamento di Aruba.

Presidente di Tweede Kamer, Khadija Arib den su discurso di despedida tabatin masha elogio pa Jeroen Recourt, sigur pa su conocemento huridico. E tabata 6 aña miembro di Tweede Kamer.

Roelof van Laar a ser aprecia pa sun envolvimento den lucha contra di abuso di trabao pa mucha y prostitucion di mucha.
Manera menciona e dos Parlamentarionan aki no ta bolbe den Tweede Kamer.







Jacky van Putten (POR):

It is what it is: San Nicolas

"**AWE** nos tin un San Nicolas cu a wordo forma y maneha dor di dos diferente Gobierno desde 1986. Nos infrastuctura y economia a wordo determina dor di maneho integral di partidonan geel y berde. Awe e ta loke e ta danki na e diferente signatura di Gobiernonan. Si awe bo sali cu bo famia y dal un rond na Aruba bo lo ripara con nos isla a desaroya na Noord, Paradera, Piedra Plat y Santa Cruz a conoce un mehoracion remarcabel den infrastuctura y economia", segun Jacky van Putten.

"Representatenan den Gobierno cu ta di e areanan ey a percura cu nan districtonan a haya e debido atencion y adelanto na unda e bario completo a probecha. San Nicolas na su turno tambe a haya e atencion di nos representantenan y e ta loke e ta awo.

E plataforma politico E Forsa Nobo tambe ta reconoce e importancia di San Nicolas y su desaroyo. Un districto cu diversidad di cultura, imigrantenan di tur isla di Caribe cu a bin duna nos un ayudo economico y a concentra den e area industrial.

Un sociedad unico na unda e forsa semper tabata den e raiznan comun y cultura colorido", van Putten ta splica.

"E plataforma pa e motibo aki ta pone masha halto riba nan programacion di maneho e continuidad den e desaroyo den e area aki y a concentra riba atrae candidatonan cu tin un curason y amor pa mira un desaroyo positivo y continuo na San Nicolas.

Canditatonan cu a crece y core den e cayanan di San Nicolas y sa e importancia di nan bario cu ta Curtis Fraser, Alan Howell, Rose-Ann Didder y mi persona Jacky Ponson van Putten a tuma e reto pa representa nos pueblo en general y specificamente pa percura cu e atencion debido lo wordo duna na San Nicolas", e miembro di POR a mustra.

"Nos lo para pa un desaroyo duradero cu lo beneficia tur habitante di San Nicolas. E "cultural heritage city" mester continua. Deporte mester bira un prioridad atrobe, educacion y cultura/musica mester bira esencial. Mester atrae comercio cu insentivonan atractivo p'asina por tin un shift den e centro di financia di Aruba.

POR tin e capacidad y mas cu tur e boluntad p'asina mira un miho Aruba y un San Nicolas progresivo", ta locual Jacky van Putten a duna di conoce.



Hospital ta presenta su empleado di luna di maart

Pa 30 aña Margo Bennett-Themen a demostra amor y dedicacion na pashentnan



RECIENTEMENTE Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a honra e empleado di luna di maart cu un sorpresa hopi grandi. Como cu el a caba di bay oficialmente cu pensioen e siman anterior, Margo Bennett-Themen no por a pensa nunca cu e reunion cu su Clustermanager a invit'e pa atende tabata en realidad un celebracion na su honor.

Zorgmanager di e departamentonan di Rehabilitacion, Functie y Endoscopia, sra. Rachel Kraaivanger ta splica cu Margo a cuminsa como enfermera na Hospital y despues a bira coordinado di e Functieafdeling pa hopi aña despues cu el a yuda establece e departamento ey.

Como cu desde dia 1 di februari ultimo sra. Kraaivanger a tuma over e departamento, na vispera di e despedida di Margo Bennett, el a purba di traha hopi di cerca cu ne pa siña tur loke Bennett a siña den e mas di e 30 añanan di carera na Hospital. El a agrega cu loke mas a resalta ta e amor y dedicacion di Bennett, tanto na su pashentnan como na su coleganan, y esey ta loke e kier adopta di Bennett den su trabao.

Maria Gei, kende ta secretaria di Functie afdeling for di 1998, a expresa cu Margo tabata un bon hefe, semper e ta cumpli cu su trabao y debernan y ta yuda tur hende. Bennett ta haci tur cos posibel pa yuda e pashent, Maria Gei a comparti, y ademas e tabata siña e secretarianan tambe con pa haci tur loke tabata necesario pa nan contribui na un forma positivo na e departamento y e plannan di e departamento.

Durante di e celebracion, Margo a remarca cu e sorpresa tabata hopi grandi, como cu el a pensa cu e siman anterior tur cos a caba; el a bay e reunion na Hospital trankilo y sin sospecha net nada. E Clustermanager a hasta splica e presencia di su secretaria na e reunion, bisando cu el a bin pa "notuleer". Sra. Bennett a splica cu e tin hopi aprecio pa su manager, pa tur e personanan cu el a traha cu ne como cu e tin hopi di gradici na nan pa cu su carera; e apoyo di su casa pa e por a sigui traha tabata sumamente importante p'e. El a expresa cu e ta stima su trabao masha, y e ta stima su hendenan; pero specialmente su pashentnan e tabata duna tur loke cu tabatin pa duna.

Margo a subraya cu Aruba tin un solo Hospital, y e kier pa e ta un bon Hospital y semper el a haci tur esfuerso pa traha cu amor y dedicacion. E ta sali tambe di e punto di bista, asina el a conclui bisando, cu awe e ta yuda un persona, pero mañan por ta e mes ta esun cu mester di yudansa. Pabien na Margo Bennett-Themen cu sigur a merece e logro y cierre bunita aki di su carera na Hospital.

Un pedofil ta sigui yama atencion

UN colaborador di AWEMainta a tuma nota di algun vandalismo, cu ta ser cometi cu propiedad di Aruba. Esun cu ta haci esaki, mester ta un pedofil, kende kier atencion, y pesey e ta sigui sucha propiedad di Aruba. E no por ta un persona cu ta stima e isla aki, y como tal e ta sigui cu su accion. Nos ta kere cu pa por gara e pedofil aki, ta nos tur hunto mester gar’e y lagu’e haci tur caminda cu el a susha, haci’e limpi y asina tur hende sa kende e pedofil aki ta.

Ban cuminsa cu e accion, unda pueblo henter so por pone un stop n’esaki.







AZB orguyoso di su atletanan nomina durante e anochi di "Premio Excelencia den Deporte"







PA medio di esaki Arubaanse Zwembond ta expresa nan orguyo pa cu tur e nominadonan pa Premio Excelencia den Deporte 2016, tur cual a gana e nominacion bon mereci!

E dedicacion y disciplina, como tambe e comportacion ehemplar como role model pa tur e atletanan cu ta practica e deporte di landamento na Aruba, di e forma aki a ser debidamente premia pa esnan nomina!

Un pabien en especial pa nos atleta Patrick Groters, cu a logra conkista e premio maximo di Atleta di Aña den categoria Masculino 15 - 17! Pabien!

Nominadonan den e disciplina di Landamento tabata:
Amy Pichardo (Categoria Femenino te cu 13 aña) - Jaydon Croes (Categoria Masculino te cu 13 aña) - Elisabeth Timmer (Categoria Femenino 14 - 17) - Patrick Groters (Categoria Masculino 14-17) - Allyson Ponson (Categoria Atleta di Aña Internacional 18 & up).

Nominadonan den e disciplina di Synchro tabata:
Avigail Tromp (Categoria Femenino te cu 13 aña) - Abigail de Veer (Categoria Femenino 14 - 17) - Kyra Hoevertsz (Categoria Atleta di Anja Internacional 18 & up).
Honradonan Special pa clasificacion y participacion na Weganan Olimpico Rio 2016:
Allyson Ponson y Mikel Schreuders.

Proximamente e delegacion di landamento lo biaha pa Cali, Colombia,unda lo participa den e Campeonato di Consanat Sud Americano Hubenil. E atletanan cu lo participa ta Flory Kock, Elisabeth Timmer, Keeley Maduro, Anahi Schreuders, Daniel Jacobs y Brandon Cheong.
Den e campeonato di Carifta na Bahamas, Aruba lo ta participando cu solamente un landador, esta Patrick Groters.

E delegacion di synchro, consistiendo di Abigail de Veer y Neftaly Albertsz lo ta participando na US Nationals cual lo tuma lugar na Tucson, Arizona.
AZB ta desea tur nan atletanan hopi exito den nan competencianan den exterior.

Minister di Salud Publico, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Carlos "Alex" Schwengle

Entregamento di bala ta yuda clubnan di Lifida engrandece futbol












PA añanan caba Lifida ta organisa entregamento di balanan nobo na su clubnan. E entregamento di bala ta pa yuda clubnan afilia na Lifida. Nan ta haya e oportunidad di ricibi un donacion di balanan number 4 y 5 pa nan club. Minister di Salud Publico, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Carlos "Alex" Schwengle a remarca cu esaki ta algo di admira. E ta yuda cada club y tin clubnan tin e miho cu otro.

Minister Schwengle a gradici Jose "Buchi Panama" Wever y Lifida p'esey. E ta un esfuerso di nos tur pa yuda deporte di futbol y tur otro deporte, pero den e caso aki futbol, percura pe bira mas grandi cada bes. Esey no mester ta solamente un esfuerso di Lifida, pero di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) tambe.

"Sigur di AVB, pasobra awo nan tin mas responsabilidad di futbol di 13 aña bay abou. Y e ta parti di responsabilidad di Minister y di Lotto pa nos por crea mas facilidadnan y drecha facilidadnan. Y zorg pa tin suficiente finanza pa pusha e deporte dilanti", asina Minister Schwengle a indica.

E entregamento di bala ta un cos di custumber pa basta aña caba, unda cu Buchi Panama ta ricibi e balanan for di Gobierno y Lotto. Buchi Panama ta yama e clubnan y bisa nan pa busca e balanan.

"Loke si ta un cos cu no ta sinta mi mucho bon, pasobra mi ta invita tur club bin busca e balanan. Y awe nos tabatin Minister, nos tabatin hende di Lotto, nos tabatin hende di AVB, awel tur di nan ta bisa pakico a haci tur esfuerso si boso mes no tin interes pa locual boso ta haya.
Esey ta sinti mi un tiki, pero nan ta bay sigui haya bala otro aña", asina Buchi Panama a remarca den un bos mas serio.

Ta un custumber cu Buchi Panama ta haci un peticion na Minister, na Lotto pa e balanan. Asina cu e haya OK, e ta entrega e balanan na e clubnan. Prome e clubnan tabata haya 25 bala pero awo nan lo haya solamente 15 pasobra a baha e cantidad.

"Awe di baina tabatin 4 organisacion y esey ta un parti cu no ta klop. Pasobra abo doño di organisacion y bo ta wordo invita pa ricibi algo. Abo mester tin e gana anto pa bini. Ami no ta obliga bo. Pero di akinan na dado momento mi ta bisa cu ohala cu mi sigui haya yudansa pa mi sigui duna e clubnan yudansa", Buchi Panama a indica.

Esaki ta 15 bala y si mira bon, e club mester tin 600 pa 700 florin pe por cumpra y clubnan masha poco tin yudansa. Di parti di Buchi Panama, e balanan t'ey y e lo bolbe yama e clubnan pa busca e balanan. E 14 teamnan cu tin cu haya balanan ta SV San Nicolas Jrs., SV Brazil Jrs., SV La Fama, RCS, SV Unistars, SV Estrella, SV Santa Fe, SV Britannia, SV Bubali, SV JTL, SV Estudiantes, Nacional/Washington, SC United, RCA.

CONTINUITEIT COLEGIO ARUBANO VERZEKERD, ALLEEN ACHT VACATURES.

De jaarlijkse evaluatie van aflopende arbeidsovereenkomsten van het personeel bij Colegio Arubano laat zien, dat er voor het komende schooljaar acht vacatures ingevuld moeten worden voor docenten in verschillende vakgebieden op Colegio Arubano. Dit maakt de Raad van Bestuur (schoolleiding) van Colegio bekend.

Zoals gewoonlijk en al decennialang gebeurd is, worden jaarlijks de tijdelijke en aflopende arbeidsovereenkomsten geëvalueerd. De 15 te beëindigen arbeidsovereenkomsten dit schooljaar zijn geen novum. Ook in het schooljaar 2014-2015 heeft Colegio Arubano 18 dienstverbanden om verschillende redenen moeten beëindigingen. Vorig schooljaar betrof het 9 aflopende arbeidsovereenkomsten.

In onderstaand overzicht wordt een beeld gegeven van de uiteenlopende redenen voor het beëindigen van de tijdelijke en aflopende arbeidsovereenkomsten voor de 15 werknemers aan het eind van dit schooljaar bij Colegio Arubano.

Verloop personeel door	aantal	vacature	ingevuld	commentaar
Tijdelijk contract niet verlengd	5	4 + 1		4 docenten; 1 onderwijs ondersteunend personeelslid
Geen dispensatie	4	3		
pensioen	3			1 voltijd kracht; 1 parttimer 1 met 4 uren contract
Beëindiging tijdelijke vervanging	2		2	
Stoppen op eigen verzoek	1	1		
totaal	**15**	**8+1**	**2**	**8 docenten + 1 onderwijs ondersteunend personeelslid**

De schoolleiding is genoodzaakt om conform de wet en geldende regels te handelen. Ook zijn genomen beslissingen door de schoolleiding noodzakelijk geweest om de kwaliteit van het onderwijs op Colegio Arubano te kunnen garanderen, uiteraard worden daarbij de vastgestelde procedures zorgvuldig gevolgd.

De redenen voor het wel of niet verlengen zijn verschillend per persoon en de schoolleiding zal in verband met de privacy rechten van de werknemers hier niet verder op ingaan.

Conform de procedure zijn er begin maart advertenties geplaatst voor de opvulling van de 8 vacatures voor het onderwijzend personeel die ontstaan zijn. Intussen heeft de schoolleiding reeds 35 reacties ontvangen terwijl de termijn voor het solliciteren nog loopt.

De school draagt zorg voor de continuïteit en kwaliteit van de school. Zowel het personeel en de schoolleiding maakt zich sterk voor het verbeteren van op de eerste plaats de leerresultaten en de leeropbrengsten van onze school. Het opbrengstgericht werken staat hierbij voorop. Hiertoe hebben ca 25 docenten een masterclass in deze richting gevolgd waarbij zij, na het behalen van het certificaat van Trainer, hun collega's in het nieuwe schooljaar gaan bijscholen. Het onderwijsleerproces van Colegio Arubano zal hiermee een grote sprong voorwaarts maken: onze leerlingen zullen onderwijs krijgen dat goed bij de tijd is, onderwijs gebaseerd op onder meer eigentijdse vaardigheden en op maat. Maar ook voor de examenkandidaten zijn er examentrainingen/simulaties om ze zo goed mogelijk voor te bereiden op de naderende examens in mei a.s. Iedereen wil zich hiervoor extra inzetten om de leerlingen sterk te maken voor het eindexamen. Uiteindelijk wensen wij allemaal dat wij allen trots kunnen zijn op onze school Colegio Arubano.

Raad van Bestuur (schoolleiding) van Colegio Arubano

ABBA Powerade Finals:

ATCO Indians ta bin bek pa gana wega number 2 cu score di 10-9









POWERADE Play Off Final AA a continua cu partido number 2 di e best out of 7 riba diadomingo atardi 4'or, cu tremendo ceremonia caminda e himno nacional a wordo canta pa e hoben artista Eltienne Yarzagaray y e prome bala a wordo lansa pa e representante ehecutivo di Setar, Evan Giel. E catcher tabata e conocido locutor di Power FM, Ralph Maduro y e bateador tabata Aruba su prome big leaguer Eugene Kingsale.

Grupo di scout St. Paulus St. Michael tabata encarga cu e hisamento di bandera di Aruba. E cuerpo di umpire di e organisacion UNI a wordo lidera pa Ricardo Jimenez, na primera base Beto Grovel y na tercera base Roland Nicolaas.

ATCO Indians ta empata e series di best out of 7 ganando diadomingo 2 di april cu score di 10-9. E Powerade Player of the game a sali e pitcher di relevo di ATCO Indians Jonathan Tromp cu a drenta di relevo y silencia e bateadornan di Red Machine pa 2 inning y 2 tercio permitiendo solamente 1 hit y ta resulta e pitcher ganador di e partido tambe. Tromp un veterano di 13 aña den liga di AA ta duna su ekipo chens di bin di atras y gana e partido.

Richinel Matos cu a drenta di relevo pa Djurwin Croes a perde e partido. Matos sigur cu apenas 1 dia di descanso no a drenta den su miho forma. Croes di otro banda a tira hopi bon pa Red Machine y pone su equipo den posicion di gana e partido yudando su mesun causa cu un triple di 2 careda empuha pa empata e partido.



Enrique Tromp ta conecta su di 2 homerun den 2 wega di Play off Final pa duna Red Machine e ventaha di 2 careda den di 7 inning pero ATCO Indians tabatin otro intension y ta anota 3 careda den cabes di 9 inning riba Matos y Julio Hernandez cu a releva Matos den di 9 inning.

Mihor bateadornan pa Red Machine tabata Julio Hernandez di 4-2, Jair Thompson di 5-2, Roderick Simon di 5-2, Djurwin Croes di 3-1.

Pa ATCO Indians tabata Darl Quandus di 5-2 cu 4 RBI, Joshua Ramada di 5-2, Garrick Oduber di 3-1, Jirvin Penja di 3-2.

E di 3 partido di POWERADE Play Off Final AA ta continua dialuna anochi pa 7:45 den stadion di Nadi Croes/Crismo Angela, caminda conocido locutor Ruben Garcia lo tira e prome bala pa inicia e di 3 partido y e himno nacional lo wordo canta pa e duo di Arelys Franken y Abigail Domacasse, grupo di scout St. Paulus Michael lo ta encarga cu e hisamento di nos bandera.

E partido nan por wordo scucha na Blue FM 107.5, Power FM 101.7, Guia Deportivo 95.1 FM, Cable TV canal 100, transmision en vivo di Sportszone Aruba cu naracion di Gregory Croes y Jairo Dirksen. Un danki special na ABBA su sponsernan cu ta haci e Play Off Final AA posibel, Tropical Bottling Company cu nan bebida POWERADE, Manpower 4U, WHM Latin America & Caribbean, Grill Time, Subway, SETAR, Dial Rent to Own y Bright Bakery.

Gobierno a firma pa duna inicio na construccion di MFA Santa Cruz







SIMAN pasa den sala di Conseho di Minister, a tuma lugar firmamento di acuerdo pa construccion di MFA Santa Cruz. Di e manera aki Gabinete Mike Eman II ta tuma un stap mas leu pa brinda un mihor calidad di servicio publico den seno di cada districto.
E Facilidad Multifuncional di Santa Cruz, ta bira e di 4 despues di Noord, Paradera y Savaneta. Ta keda pendiente riba lista MFA San Nicolas y Dakota.

E acuerdo aki a keda firma dor di sr. John Hodgson den nomber di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Director di BIC, Anthony Thiel.
N'e ocasion tambe tabata presente representante di Departamento di Obranan Publico (DOW) y Aruba Investment Bank (AIB), como tambe di Oficina di Maneho di MFA.

Minister Benny Sevinger a expresa su satisfaccion pa cu su firma duna inicio na construccion di otro MFA pa pueblo di Aruba.
Despues di apertura di MFA Noord y MFA Paradera, a registra un aceptacion grandi di parti di ciudadanonan cu ta haci uso di e facilidad.

MFAnan ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman pa re-emplasa e Oficinanan Auxiliar di Gobierno den districto cu a bira hopi chikito pa nos poblacion y, na mesun momento, ofrece un variedad mas amplio di servicio.

E titular di infrastructura a indica cu e deseo tabata pa a cuminsa hopi prome cu e construccion di MFA Santa Cruz, pero tabata un reto p'e ekipo pa haya un tereno adecua. Finalmente a acorda riba un tereno banda di e oficina actual di rijbewijs.
Mescos cu otro MFAnan, e edificio di dos nivel, ta destina como sede pa oficina, personal y servicionan di Oficina Auxiliar di Gobierno (Hulpbestuurskantoor), ademas di otro departamento publico y oficina priva.
Tambe e Facilidad Multifuncional lo conta cu espacio pa reunion, biblioteca y cafetaria, entre otro.

Destaho Publico pa construccion a ser gana pa BIC Aruba N.V. cu a construi MFA Paradera tambe na satisfaccion di Gobierno, segun Minister Sevinger.
Ta spera cu e ceremonia di 'ground breaking' lo ta den un par di siman despues cu haci e trabounan di preparacion necesario.
BIC a compromete su mes di keda cla y entrega e edificio den un termino di 220 dia, loke ta nifica e ultimo trimester di 2017.

Durante prome mercado di Santa Rosa den 2017

Minister Sevinger a elogia tur esnan cu ta traha pa promove sector primario di Aruba





MINISTER Benny Sevinger a bishita e prome mercado di Santa Rosa di aña 2017. Esaki a tuma lugar diadomingo ultimo for di 9'or di mainta pa 2'or di merdia y tabata un exito rotundo. Minister Benny Sevinger durante su bishita a pasa na cada un di e standnan, a combersa cu agricultornan, pero tambe esnan cu ta produci remedi di tera, biña y ta bende mata.
El a gradici cada un di nan pa contribui pa alsa e sector primario di Aruba, pa Aruba bira menos dependiente di exterior. E mandatario a probecha pa cumpra diferente producto natural.

"Mi kier gradici tur e participantenan di e mercado aki cu pa añanan largo ta apoya e evento di Santa Rosa. Pero tambe mi mester felicita Santa Rosa cu e evento aki, di tur luna. Ta bisto, mirando e cantidad di bishitantenan, cu nos hendenan ta gusta e tipo di mercado aki." Tabata momentonan hopi agradabel p'e mandatario, ya cu combersando cu participantenan di e mercado el a siña p.e. di habonnan traha di aloe of mango y pakico nan ta sirbi, pero tambe e diferente tipo di remedi di tera cu ta wordo uza pa hopi tempo caba aki na Aruba y pa kico tur nan ta sirbi.

Banda di tur loke tin di sector primario, Minister Sevinger a admira tambe obranan di arte traha di klei y a saborea snack y cumindanan crioyo y organico.
Tabata un experiencia mas p'e mandatario.
"Mi kier a felicita tur participante pa nan contribucion na comunidad," e mandatario a bisa y a haci un apelacion pa nan sigui cu e bon trabou.
Despues di su discurso, Minister Sevinger a haci entrega di un plakaat na Lucio Croes, yiu homber di sra. Bertha Croes (q.e.p.d.), kende a fayece recientemente.

E prome mercado di Santa Rosa pa 2017 a wordo dedica na sra. Croes, kende tabata un fiel participante den eventonan di Santa Rosa. Sra. Croes tabata produci remedinan di tera masha conoci na Aruba.
Minister Sevinger tambe a entrega plakaat na un grupo cu a wordo yama "Amigonan di Santa Rosa", kendenan e ultimo aña a apoya e mercadonan di Santa Rosa.
E evento di diadomingo ultimo a wordo anima dor di Tipico Kadushi Largo.

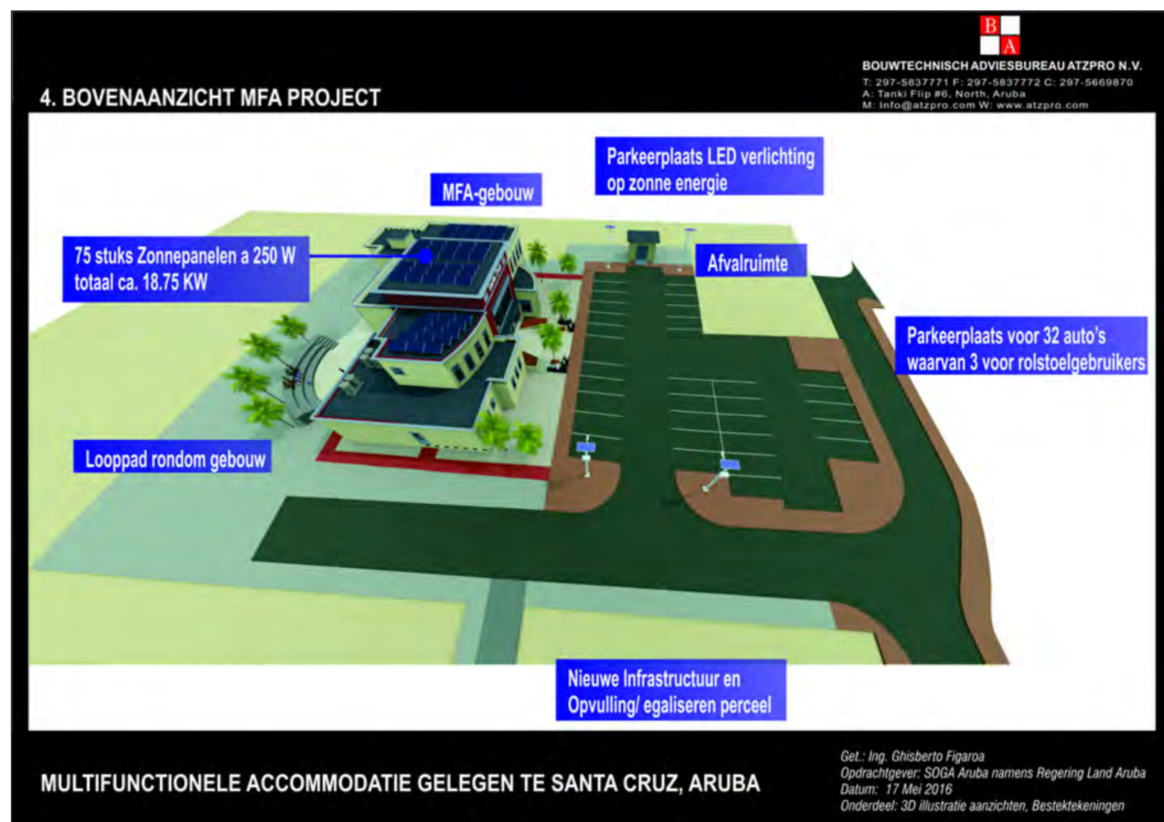


Minister Benny Sevinger:

Miles y miles ta haci uso di MFA esey kier men cu e ta funciona y a haya su lugar den comunidad







MINISTER encarga cu infrastructura, Benny Sevinger a firma, den nomber di Gobierno di Aruba, e contrato cu contratista pa duna inicio n'e construccion di MFA Santa Cruz.
Sr. Sevinger a describi e momento como uno hopi special y cu tabata warda ancioso riba dje. El a sigui splica cu, mirando e exito cu a conoce na MFA Noord y MFA Paradera, Gabinete Mike Eman II kier mira Facilidad Multifuncional di Savaneta, Santa Cruz, San Nicolas y Dakota tambe bira un realidad, lo mas pronto posibel. Danki n'e trabou dedica di tur stakeholder, cada bes ta mas cerca di e meta.

E idea di MFA ta uno cu ta bin directamente di Minister President Mike Eman, kende ta kere firmemente cu servicio publico mester ta mas acesibel y mas agradabel p'e ciudadano den su mesun bario.
For di momento cu a asumi mando, a haci e sondeonan necesario den cada districto y a mira con e concepto aki ta funciona exitosamente na Hulanda.
Como cu ta algo completamente nobo pa nos isla, a tuma su tempo pa hinca den otro, pero awor ta mira con bon nan a keda acepta na Noord y Paradera caminda e facilidad ta den uso caba pa algun tempo.

Minister Sevinger bou di kende e supervision di e construccion ta cay pa medio di Departamento di Obranan Publico, a bisa cu basa riba e bon experiencia di MFA Paradera, Gobierno ta contento di firma cu e compania local BIC Aruba N.V. pa construccion di MFA Santa Cruz.
E contrato ta specifica un periodo di 220 dia di trabou, cual e titular di Infrastructura tin confianza cu lo cumpli cune si tur cos bay manera planea, mescos cu e presupuesto di e proyecto.

Por ultimo, Minister Sevinger a felicita Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) representa pa sr. John Hodgson, Aruban Investment Bank, BIC Aruba N.V., e Oficina di Maneho di MFA y naturalmente e ciudadanonan di Santa Cruz cu pronto tambe lo goza di tur e beneficionan di e Facilidad Multifuncional.
"Miles y miles ta haci uso di e MFAnan; esey kier men cu e ta funciona. Tambe e parti social atardi, nos ta haya bon recomendacion di e comunidad cu ta haci uso di esaki, dus e MFA a haya su lugar den comunidad," Minister Sevinger a indica y na Santa Cruz lo ta mescos.

"Ban firma e contract aki pa nos cuminsa!" Despues di Santa Cruz, e siguiente MFA pa keda concreta lo t'esun di San Nicolas y consecuentemente Dakota cu t'esun mas reciente riba e lista y dunando oido asina n'e peticion di e bario cu a crece hopi den ultimo decadanan y tin mester di su propio oficina di servicionan publico.

Dangui Oduber ta insisti

Paul Croes mester bay; No por otro!



E caso di Paul Croes a trece dilanti un elemento hopi importante pa nos pueblo. Aparentemente tin diferencia den trato hudicial y laboral entre un ciudadano y un Minister. Dangui Oduber por compronde cu sr. Paul Croes no kier tuma su retiro. Esey lo duna mas duda den su inocencia y lo por ta un señal cu e ta admiti su culpabilidad.

Bisando esey ta importante p'e compronde cu husticia y pais Aruba merece un trato husto y fair!

Si tabata un cuidadano e lo ta den voorarrest, kedando como Minister "ausente" e presion riba husticia ta keda enorme pa no castiga of hasta tapa evidencia, segun Dangui Oduber di MEP.

Cobrando salario (cu placa di belasting) durante su ausencia ta inaceptabel. Dangui Oduber kier suplica Paul Croes un biaha mas p'e tuma su retiro boluntariamente y laga husticia haci nan trabou trankilamente y tambe pa no cobra salario ni overbruggingstoelage durante e periodo aki.

"Nos tur sa cu na Aruba en caso cu ta sali dilanti cu bo ta inocente, niun di bo coleganan ni opositornan lo tin problema pa bo asumi bo posicion bek.

E mancha grandi cu e situacion aki a crea pa Aruba y bo persona ta algo cu abo so ta responsabel p'e!
Tuma e liderasgo den e caso aki p'asina pais Aruba por bay bek na ordo di dia.

E caso historico aki, prome biaha den historia na Aruba cu autoridad local y Hulandes ta haci un inval asina grandi riba un Minister, a paraliza un Gobierno manca caba y pone full un pueblo su cara na berguensa.

Como ciudadano afecta y disgusta p'e situacion y no como politico, mi ta bisa bo pensa riba pueblo di Aruba y pone nan na prome lugar", segun Dangui Oduber di MEP.

Happy Blessed 35th Birthday Angelo Marc. Koolman



AWE e parha-nan ta canta contento, yen di alegria. Mescos cu Angelo su presencia den nos bida. Masha pabien Angelo y hopi salud, bida, forza y amor, exito y tur bunita bendicion, goza dushi di bo dia. Di parti mamy y tata, rumannan, sobrino y sobrinanan stima Baby Liza y tur tanta y Omonan y demas famia. Y di tur colega, amistad, y full e mundo di musica.

Qredits ta facilita microfiansa na Aruba



Microfinanciering Nederland

ALMELO, Hulanda – Qredits a cuminsa opera na Aruba dia 1 di april 2017. For di awe lo ta posibel pa comerciante nobo y existente pidi microfiansa te cu Afl. 50,000 via di e website www.qredits.com.
Igualmente e oficina di Qredits a ser habri na MFA Noord. Ayera diamars 4 di april pa 4or di atardi a habri e oficina nobo di Qredits hunto cu compania di Minister-President Mike Eman.

Dia 4 april, Elwin Groenevelt (CEO di Qredits) y Minister President Mike Eman a firma e contract p'asina Qredits cuminsa opera na Aruba.
E proposito di Qredits ta pa sostene empresarionan dor di duna un fiansa pa negoshi te cu un balor di Afl. 50,000 y tambe ofrece guia local na empresarionan den nan fase inicial.

Qredits su meta ta pa otorga mas o menos 100 credito cu un promedio di Afl. 30,000 durante aña 2017/2018, guia 200 empresario ora nan cuminsa cu nan compania y ofrece 250 studiante e oportunidad pa asisti un programa di educacion pa empresario "*Ik word EigenBaa*s".
E popular e-learning "Ondernemingsplan Schrijven", a wordo traduci na Ingles, Spaño y Papiamento y lo wordo ofreci na empresarionan via Qredits y Kamer van Koophandel.

Qredits Aruba team lo consisti di dos bedrijfs adviseurs local, cu lo evalua e diferente plan di empresario y aplicacion di credito.
Oliver Vieira tin varios aña di experiencia den banco comercial local y empresanan nobo cu a wordo lanta. Oliver Vieira lo tin e posicion di Branch Manager di Qredits Aruba. Qredits lo busca un di dos bedrijfs adviseur.

For di awe ta posibel pa bishita e website di Qredits via qredits.com. E website ta obtenibel den 4 idioma, cu ta Hulandes, Ingles, Spaño y Papiamento.
E peticion pa credito por wordo entrega riba nos website y e documentonan necesario por wordo uploaded.
Sr. Elwin Groenevelt, CEO di Qredits: *"Cu e establecimento aki na Aruba, nos ta pone e siguiente paso pa duna tur empresario den islanan di Caribe, e oportunidad pa cuminsa cu nan mesun negoshi y asina sigi crece.*
Despues di Bonaire, Aruba ta un isla ideal caminda nos por mustra cu nos sistema ta exitoso".

Qredits ta un fundacion (non-profit) na Hulanda cu ta yuda empresarionan funda of inverti den nan negoshi y ta ofrece credito micro te cu €50,000 y credito MKB te cu €250,000, guia personal y tools pa empresario.
Qredits a duna mas di 9,500 empresario credito, di un suma total di 190 miyon euro. Cu e suma aki, Qredits t'e organo mas grandi di credito alternativo na Hulanda.
E porcentahe cu no ta cumpli cu nan credito ta abou, paso guia y coaching ta wordo duna pa 600 coach boluntario.
Pa mas informacion di Qredits por bishita nos website www.qredits.nl.

Invitacion pa Anochi Informativo encuanto MFA Savaneta

BUREAU Multifunctionele Accommodatie conhuntamente cu Ministerio di Asunto General ta extende un invitacion cordial n'e pueblo di Savaneta y becindario pa atende un anochi informativo encuanto MFA Savaneta.
Esaki lo tuma lugar diahuebs 6 di april awor for di 7or pa 9or di anochi na Centro di Bario Savaneta.

MFA Savaneta t'e di tres edificio multifuncional na Aruba y t'asina leu cu lo organisa un anochi informativo unda cu lo duna mas informacion over e di e concepto di MFA na Aruba como tambe e ultimo desaroyonan.
Tambe lo duna informacion encuanto e organisacion y servicionan den MFA Savaneta, oportunidadnan pa ciudadanonan haci uso di e facilidadnan, formacion di e klankbordgroep y plannan pa cu apertura.

Meta di e anochi informativo aki ta pa tene e pueblo di Savaneta y becindario bon informa di e proceso di realisacion di proyecto y tambe pa haya idea, sugerencia y comentario cu lo por añadi mas balor na MFA den Savaneta.
Durante e anochi aki lo hiba palabra Prome Minister Mike Eman, sr. Omar Harms, Director Interino di Bureau Multifunctionele Accommodatie y sra. Kimberly Boekhoudt, Manager di MFA Savaneta.



Premio Excelencia den Deporte

Aksel Samardzic y Renze Postma a bira Aruba su Deportistanan di Aña 2016















DIABIERNA anochi Ministerio di Deporte cu sosten di Lotto, e loteria di Aruba a honra nos atletanan cu mas a destaca den e aña deportivo 2016.
Den e ballroom di Aruba Marriot Hotel and Stellaris Casino, e atletanan cu mas a destaca a ricibi nan galardon durante e prestigioso 'Premio Excelencia den Deporte 2016'.

E aña aki tabata di e 14 aña cu a organisa e magno evento Premio Excelencia den Deporte, un evento cu a sirbi como muestra di gratitud, reconocimento y estimulo cu ta duna n'esnan cu a destaca den mundo di deporte.

Un total di 22 federacion a nomina nan 71 mihor atletanan, esaki t'e manera di reconoce e trabou duro y e sacrificio cu cada atleta ta haci pa cada dia bira mihor den nan deporte.
Ta obvio cu e atleta aki ta logra triunfa den eventonan deportivo local y internacional y mas cu claro e federacion ta masha orguyoso di por nomina cada un di nan atletanan e anochi aki.

Tur federacion di deporte y nan miembronan ta traha duro na bienestar di e deporte y nan atleta. Un mas cu otro a logra acapara gran atencion unda e deporte ta sigui crece y logra bon resultado na final, cual tambe ta e meta di tur federacion.

Den e categoria Atleta di Aña Local y Atleta di Aña Internacional a toca e honor un bes mas na Renze Postma kende a logra sali pa di tres biaha consecutivo e Atleta di Aña Local, mientras den e categoria Atleta Internacional di Aña, e hungador di beach tenis, Aksel Samardzic representando Aruba Lawn Tennis Bond a keda eligi como a maximo ganador di e evento Premio Excelencia den Deporte 2016.

Un palabra di pabien na tanto Renze Postma y Aksel Samardzic cu nan premio como e atletanan di aña 2016 di Aruba. Nos lo bin cu mas di e evento Premio Excelencia den Deporte 2016 unda nos lo tin e ganadornan Infantil y Hubenil.

Un biaha mas studiantenan a expresa nan satisfaccion pa por a dialoga cu Minister Yrausquin











DEN HAAG – E grupo grandi di studiante for di Arnhem, Nijmegen y Wageningen a expresa nan aprecio pa por topa y papia cu Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

Esaki a tuma lugar na Hogeschool van Arnhem y Nijmegen (HAN).

E anochi aki tabatin un aspecto special na momento cu Cresci Anne Croes, studiante Voeding y Dietetiek, a duna un splicacion riba e cuminda y con pa come saludabel.
Cresci Anne Croes a tene un charla hopi conmovedor na unda el a conta con e mes a bringa sobrepeso y a cuminsa come saludable. Esaki a sirbi como drive pa sigui cu e estudio Voeding y Dietetiek y asina por yuda otro hende pa tene cuenta cu nan cuminda.

Mescos cu tabata e caso na e encuentronan anterior Minister Yrausquin a tuma tempo pa a pasa na cada mesa y a sinta papia y scucha loke e studiantenan tin di bisa riba nan bida como studiante. Hopi topico a keda trata di cual Minister Yrausquin lo bay pone nan den un plan di accion pa brinda mas sosten na nos studiantenan.

Banda di e dialogo cu Minister Yrausquin tambe demas staf y personal di Arubahuis a papia cu e studiantenan. Asina ta cu directora di Cas di Aruba Shandra John a elabora cu e studiantenan riba e websitenan cu ta existi unda tin vacaturanan na Aruba.
Gabriel de Mey, cu ta corre stage na e departamento di Union Europeo na Cas di Aruba a papia riba e posibilidad di diferente programa cu ta existi cu por duna guia na personanan cu kier cuminsa cu nan mesun negoshi. Ta asina cu Union Europeo ta brinda sosten pa stimula entrepeneurship.

Na final e studiantenan a bay cas satisfecho di por a intercambia cu e Minister riba nan preocupacionnan y tambe nan a gradici e mandatario pa su dedicacion y e invitacion.

BON DIA YEN DI ALEGRIA

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









AWE un relato un tiki bek den tempo, den nos luna cultural, nos dia nacional cu ya ta trai lomba. Lady Ruth a priminti nan cu lo comparti cu pueblo nan bunita actividad cu a tuma lugar un paar di dia prome cu nos Dia Nacional mes. Nos ta papiando di SVb, Sociale Verzekerings Bank cu ta situa na Eagle, den Vondellaan y tambe den curason di San Nicolas.

Tur nan empleadonan a bini hunto manera un famia grandi y yen di ambiente y alegria a celebra nos Dia Nacional na Baranca di Yerba. Nos mester a sigui e caravana di auto pa por a yega eynan, pasobra nos no por a corda ta con ta yega eynan.
Ta hopi tempo pasa, dia nos tabata activo ainda den scouting cu nos a yega di campa eynan cu e welpnan. Pero, e lugar a mustra bunita y bon cuida ketobay. E dushi celebracion di SVb a cuminsa cu un dushi lunch, cuminda crioyo, e. o. comcomber stoba cu tabata masha masha masha dushi mes!!! Danki na e chef boluntario di SVb Ruben Krozendijk, cu a splica nos, cu ta e receta di su querida mama e ta. E dia a sigui cu varios weganan pa haya sa ki sorto di blachi matanan tabata poni riba mesa, potret di cual lugar e tabata y mas potretnan y preguntanan informativo re educativo encuanto nos dushi isla.

Pero, e motibo mes, pakico Lady Ruth tambe tabata na Baranca di Yerba pa a celebra cu e famia grandi di SVb, bao liderasgo di e dinamico director Edwin Jacobs, kende por cierto a encarga su mes cu cierto di e weganan pa e team di empleadonan hopi alegre y positivo di SVb, tabata pa nos a para como hurado pa e grupo participante den competencia di poesia.
Despues di e weganan y un crenchi bailamento, pasobra, ora SVb tin fiesta, ta fiesta nan ta fiesta, baha tur stress di trabao y socialisa nechi cu otro cu respet. Nos a saca varios potret di e dushi momentonan alegre di nan celebracion na Baranca di Yerba. Y nos tin e nombernan ganador di e competencia den skirbi un bunita poema di nos dushi Aruba.

E resultado di e nombernan di e ganadornan ta manera ta sigui: Na di prome lugar Celina Tromp cu su poema "Aruba"; na di dos lugar Rene Franken cu su poema "Aroma di mi pueblo"; na di tres lugar Maritza Luydens cu "Holor di mi infancia"; na di cuater lugar Marieta Tromp cu "Dushi Aruba" y na di cinco lugar a keda Ruben Krozendijk cu "Mi isla tan admira".
Tur e poemanan tabata super pero super bunita y tur ta ganador, pero ta un por sali como ganador maximo, y e biaha aki e ganador a resulta den persona di Celina Tromp.

Nos pabien na tur cu a tribi skirbi y expresa nan mes dilanti publico, aunke ta nan mesun coleganan, pero, ta tuma toch un crenchi curashi pa bisa algo di bo curason sin sa con e publico lo reacciona. Tabata un traimerdia y atardi hopi agradabel y alegre na Baranca di Yerba.
Riba Dia Nacional mes nos a topa cu algun ex coleganan lider scout patras di Cas di Cultura, despues di nan parada uniforma. Contento di por a combersa un crenchi cu John Hessen y e otro ex colega lidernan scout. Pabien un biaha mas na SVb y Scouting Aruba!!!

Danki pa e pasenshi pa a warda riba e relato, pero tin biaha e actividadnan y potretnan ta hopi y ta tuma un crenchi tempo tin biaha pa warda. Y tin biaha tambe "Recordar es vivir".
Y...ainda ta sinti e biento fresco ta caricia e banderanan blauw di Aruba den nos curason, anunciando cu e strea cora ta abo tambe, cu bo amor y pasion pa bo cultura den tur su dulzura. Pasa un bon dia yen di alegria!!!

Michella Steenvoorde Lacle (POR):

Con pa stimula muchanan lesa mas buki *(Parti 6)*

KICO ta aumenta e probabilidad cu un mucha ta experiencia lectura como algo positivo? Esaki ta depende di varios factor. Stichting Lezen (https://www.lezen.nl/succesfactoren-leesbevordering) ta distingui, a base di estudio científico, ocho factor di éxito pa promoción di lectura y di educación di literatura, segun Michella Steenvoorde Lacle.

PUNTONAN 6 DI EXITO TA:

VRIJLEZEN

Vrijlezen kiermen cu na un momento specifico y stipula durante e dagrooster, henter un klas of un grupo den e klas mag di lesa algo cu nan mes a escohe. E por ta un buki pero tambe un articulo den un corant of revista. Despues di lesa nan no tin cu traha un verslag ni un toets, si nan mester conta brevemente over di kico e tabata bay, nan no mester bay dilanti klas pa haci esaki, nan ta keda sinta na nan lugar y ta conta na un manera informal loke nan a caba di lesa, e miembro di POR ta splica.

Segun Steenvoorde Lacle, Muchanan cu ta wordo permiti pa lesa for di buki di nan escogencia sin tin nodo di traha un boekverslag, ta score halto riba conocemento di e idioma, miho cu muchanan cu no ta haci esaki. E efecto beneficioso di lectura liber ta mucho mas fuerte si bo sigui stimula e mucha pa scoge su mesun bukinan. Programa di lectura gratis online den e caso aki, di mas di un aña di abonnement, ta proporciona casi sin excepcion, e puntuacion mas halto di comprension. Vrij Lezen tambe ta eficaz pa alfabetisacion, pa asina desaroya e vocabulario, y stimula gramatica, Steenvoorde Lacle a duna di conoce.

Jadidah Winklaar staf functionaris Dienst Publieke Scholen (DPS)

Training di International School Leadership (ISL) tabatin un setting perfecto y exitoso



JADIDAH Winklaar, kende ta forma parti di e staf di Dienst Publieke Scholen, a haya cu International School Leadership (ISL) a bay bon. E parti importante pa Winklaar tabata cu e setting tabata perfecto y e training tabata uno exitoso.

"E tabata hopi bon, den e sentido cu nos a bini hunto cu otro. Lidernan di scol, cabesante, schoolbestuur, inspectie, Directie Onderwijs, tur hunto den e setting ey tabata perfecto. Pasobra tur hende tin diferente nivel tambe of tipo di scol. Bo tabata brainstorm, haya hopi mas informacion y tur ta comparti nan experiencia hunto. Esey pa mi tabata hopi importante. E setting con nos ta cu otro", Winklaar a splica.

Pa opdracht nos mester haci un proyectplan, unda cu nos mester bay implementa algo na nos scol, pero tin asina hopi. Hopi cos ta importante y tur cos ta bon, tin cosnan cu ta un refreshment, pero e frame work ta algo cu a haci impacto.

Den e ultimo les/training, e instructor a bisa cu Ministerio di Enseñansa ta bay haci e frame work na Hulandes, e ta bay traduci esey pa nos, pasobra nos tur na Aruba por uza e frame work.

Esey ta uno cu ta importante, pero den tur e dianan tur tabata tin cosnan importante. Kiermen di data, di diferenciacion, kiermen tur tabata importante. Ta solamente cu nan mester trece esaki den practica.

"Mi ta kere prome cu tur cos cu nos mester haci ta bisa danki na nos Minister pa duna nos e oportunidad di haya e training aki.

Manera mi a bisa cu den e setting aki ta importante, no cu ta solamente bo ta cu directornan so tur ora, pero bo tin e hendenan cu ta cay bou di e schoolbestuur aki cu tambe tabata presente den e training, bo tin inspectie, Directie Onderwijs, bo tin otro directiva di scol manera SPCOA, SKOA y trahando hunto nos ta brainstorm y cambia informacionnan.

Esey tambe tabata hopi importante y mi ta kere cu nos mester pasa e informacion aki cu nos a ricibi bek pa nos docentenan. Kiermen nos e lidernan tabat'ey, nos tur a haya e oportunidad pa presenta den e training aki, haci uzo di e training aki, pero awo nos mester pase pa nos docentenan cu ta traha na school.
Y bisa Minister danki pe oportunidad y cu e tabata un training exitoso", Winklaar a conclui.

Mas cu un luga di traha, nan ta un famia

La Quinta Beach Resort ta provee oportunidad pa empleadonan mehora nan salud



NA 2016, Bus di Salud a bishita La Quinta Beach Resort pa ofrece chekeo di salud na tur empleado. Esaki a bira e prome paso pa "kick off" e hotel su "workplace wellness awareness y preventive measure plan" pa tur miembro di su staf y personal.

Operations Manager, Ursel Arends ta splica cu nan a traha cu Irayda Thijsen y dr. Arango di Bus di Salud/IBISA pa haci un "medical overview" di tur empleado pa identifica areanan cu mester atencion basa riba e resultadonan. La Quinta a tuma e iniciativa pa motiva e empleadonan pa come mas berdura, bebe awa y haci ehercicio. Den cuadro di Dia Mundial di Actividad Fisico cu ta 6 di april, Plataforma Promocion di Salud ta desea di comparti cu empresanan local e bon practica aki di La Quinta Beach Resort.

Ursel Arends ta agrega cu asina La Quinta ta duna bek 35 persona saludabel y consciente di tur loke ta bon pa nan mesun salud na comunidad, ta spera cu e efecto por yega na nan famia y asina ta sigui "pay it forward".

E programa di ehercicio ta consisti di dos sesion un ora riba dialuna y un ora riba diabierna.

E programa ta hopi varia. Actualmente e cabayeronan ta den training intensivo pa hunga un wega contra di e team di cabayero di Costa Linda Beach Resort. Ademas di e programa di ehercicio, e hotel ta organisa diferente lectura varia, tur cu un enfoke riba salud.



Tambe tur diabierna mainta entre 9'or y 10'or di mainta gerencia di e hotel ta come desayuno cu tur miembro di e personal. Segun Arends ta splica, esaki ta un momento pa team building y bonding y ta discuti tur tipo di topico, ta ricibi feedback for di e empleadonan, ta papia tocante di mehoracion y puntonan di interes importante. Un di e intencionnan y motivacion tras di e programa tambe ta pa tur persona cu ta forma e team di La Quinta cuminsa wak La Quinta no como solamente unda nan ta bin pa traha tur dia, pero como un famia.

E programa su exito ta midi den e progreso di cada empleado, e entusiasmo cu nan ta desplega, y por bisa cu e hotel a conoce "sero AO" for di tempo cu a cuminsa e programa, cu excepcion di un empleado, kende a kibra su pia.

Den transcurso di e planning di e programa, Ursel Arends a tuma contacto cu Joel Martijn, kende ta un fitness instructor y personal trainer. E tin ocho siman bezig cu e grupo, y ta contento cu e participacion. E damanan, e ta bisa, ta haci Zumba, core, y haci otro tipo di ehercicio tanten cu e cabayeronan ta train pa e wega di beach volley. Un di e deseonan di dj'e y e hotel ta pa mira otro hotelnan adopta un tipo di programa asina pa bienestar di nan empleadonan e ta ofrece e programa pa henter e grupo, pero tambe ta pone atencion na e desenbolbimento di cada persona. Individualmente y como grupo nan ta pasa dushi trahando riba nan salud.

E prioridad pa Martijn ta e salud di cada persona y e kier mira tur hende cu e ta traha cu ne tuma nan salud na serio, percura pa keda activo, pasobra e no ta momentonan largo, pero momentonan cu cada persona lo disfruta di dj'e.



ABBA Powerade Finals: Red Machine ta gana 15-0











DEN e prome partido di e Powerade Finals di nos baseball AA, Red Machine ta gana ATCO Indians Game 1 cu score di 15-0. Player of the Game y tambe pitcher ganador a resulta Richinell Matos di Red Machine kende a shut down e fuerte ofensiva di ATCO Indians tirando 6 1/3 inning, permiti 0 careda limpi, 1 base por bola y 10 strikeout.

E offensive di e ekipo di Red Machine a wordo carga dor di Enrique Tromp cu ta conecta homerun pa Red Machine. Pitcher perdedor a resulta Jason Orman.
E ceremonia di e tiramento di e prome bala a wordo efectua dor di señor Alirio Zambrano, Project Director, di Citgo Aruba.

E siguiente partido Game 2 lo tuma lugar diadomingo awor pa 4:00pm den stadion Nadi Croes/Crismo Angela na Sta Cruz, sigui pa Game 3 dialuna pa 7:45pm, Game 4 diamars 7:45pm y Game 5 diahuebs 7:45pm. Tur wega lo wordo hunga na Stadion Nadi Croes/Crismo Angela y transmit via Bo Guia Deportivo na Top FM 95, Blue FM 107.5, Power FM 101.7 y danki na Setar via canal 100 den partnership cu Baseball Aruba y Sports Zone Aruba. Tur mucha di Little League bin wak wega play off final cu nan camisa di uniform ta drenta gratis.

Mas di 50 empleado di SVb a participa na "Fitness pa Bida"

Plataforma Promocion di Salud ta aplaudi SVb su contribucion na salud di empleadonan









SOCIALE Verzekeringsbank (SVb) cu ta bou di direccion di e dianmico director Ir. Edwin jacobs ta un instancia cu ta haci esfuersonan admirabel pa su empleadonan participa na programanan di nutricion y movecion. E coordinacion di e programanan ta cay bao di e comision "Fitness ta Bida", establecí na aña 2011. E grupo ta consisti di empleado participando na e programanan a crece di 20 pa 30, te na 53 persona cu actualmente di un forma of otro ta haci ehercicio y come mas saludabel. Como miembro tambe di e Plataforma di Promocion di Salud Minister Schwengle tin hopi aprecio pa e forma con e instituto aki ta motiva su empleadonan pa biba mas saludabel.

Como nan dunado di trabao, SVb no ta obliga su empleadonan pa uni na cualkier programa ni tampoco ta exigi nan di ta parti di un solo programa. SVb ta encurasha y motiva su staf y personal cu informacion y diferente actividad, opcionnan pa gym y haci ehercicio y ta sostene nan cu fondonan pa haci'e mas acesibel pa nan.

Ruben Krozendijk, kende ta traha como controlado den e departamento di control externo, ta un di e coleganan cu ta probechando di e programa na e gym di La Cabana. Contento e ta raporta cu for di dia cu e la cuminsa e programma te cu awor, el a baha ya caba 18 liber. Su condicion y su nutricion a mehora; e ta sinti'e bon.
El a splica cu "Comision Fitness ta Bida" a keda establecí den cuadro di un proyecto na aña 2011, cu tabata dirigi riba traha riba e calidad di bida di empleadonan publico. E prome programa a cuminsa na Centro Deportivo Playa y a sigui crece pa inclui tur tipo di deporte, Zumba y hasta tabatin un team di empleado cu a participa na e ultimo Aruba International Half Marathon.

Entre e proyectonan di e comision tambe a conoce un caminata hopi grandi for di Fisherman's Huts pa Arashi. Krozendijk a remarca cu tambe ta ofrece empleadonan un proyecto di comemento saludabel pa medio di un compania cu ta provee cuminda saludabel pa e empleadonan, y tin un gran parti di su coleganan ta participando. Fuera di e grupo cu ta participa na e trainingnan den gym, cu personal trainer, tin otro coleganan cu ta haci otro deporte, y SVb ta yuda nan tambe.

Invorderaar Shannon Lopez Peña ta un miembro di e comision cu ta lidera e programanan.
E ta agrega cu a test diferente programa y semper e comision tin e reto su dilanti pa sigui mehora. E aprecio di e coleganan ta prueba, cu e grupo cu ta sigui crece, y ta activo.

E meta ta keda semper "Mantene bo mes saludabel".
Pa loke ta trata gym, Lopez Peña ta splica, tin coleganan ta train na La Cabana, pero tambe tin algun cu ta bay Cuts "n" Curves, My Fitness, otronan cu ta scoge pa Joe Fitness y of un entrenador personal. Tur cos ta depende di cua gym nan ta prefera of ta miho ubica pa nan.

SVb ta sigui pusha cada persona den e ramo cu nan ta gusta y ta siña con pa mehora nan sistema di come tambe. E factor clave ta siña e persona "focus riba bo mes prome", Lopez Peña ta subraya. El a splica cu e colegialidad tambe ta algo cu ta crece y ta algo cu sigur a keda demostra na momento cu casi 20 colega a lanta for di nan cama 3or di marduga pa bay apoya nan cuater coleganan cu a core e "Half Marathon" pa di dos aña consecutivo.

Cambio ta dificil, pero ta mira cu poco poco e coleganan ta sigui uni na e programanan. Actualmente tin mas cu 50 empleado di SVb ta train na e orario cu ta cumbini cada uno. Tin cu ta train tres biaha pa siman, otronan ta tur dia. Plataforma Promocion di Salud ta desea SVb hopi perseverancia pa yega nan meta di 100% participacion di empleadonan den programanan di "Fitness ta Bida".



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow we announce the passing of :



Marion Eulalie Brown

Better known as " Miss Lalie" , "Oma", "Momma" or "Taya"

*06-11-1923 - †03-04-2017

Viewing will take place at Aurora Funeral Home on Thursday April 6th from 7pm to 9pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia de Cuba-Maduro kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante su enfermedat, fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Jose Maria Ignacio de Cuba

Un danki na un y tur cu a manda carchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of a hasi yamada telefonico.
Un danki special tambe ta bay na su huisarts Dr Boderie y assistent Betty, Dr Selene Kock, Dr Alex Schwengle y nan assistent. Un gradicimento grandi na e cuerpo di ambulance, na zusternan di hospital piso 2 niet-snijdend pa nan hopi bon atencion y cuido.
Danki special na Nadiuska y Francis di Edmund Harms Foundation.
Un danki tambe na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan servicio.

Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



YOW HING

Cariñosamente jama "Mama Hing"
Casa di †Ronald Yuan-Sam conoci como "Sam"

Na nomber di :

Cuñanan : Tsui Wan Yuen and Family (China)
So Meg Yueng and Family (Aruba)
Tsui Fan Yueng and Family (China)

Yiunan : Fung Ping Cheng
Dexter Yuan-Sam
Sharron Yuan-Sam-Zhang
†Eric Yuan-Sam
Iris Huynh

Nuera : Yu Chan Huang Yuan-Sam

Nueronan: Jiefeng Zhang
Hung Huynh

Sobrinanan : Mee Yong Tang and Family
Mee Lien Tang
Mee Hoy Tang and Family

Sobrinonan : William Tang and Family
Jantje Tang and Family
Johannes Tang
Kuo Son Tang

Nieta(o)nan : Fannie Cheng Lee and Family
Yuk Loon Cheng and Family
Yuk Ming Cheng
Stephanie Yuan-Sam
Alexander Yuan-Sam
Andrew Huynh
Ramona Yuan-Sam

Bisnieta(o)nan : Cameron Lee
Justin Lee
Brandon Lee
Damian Cheng
Khloe Cheng

Amiga(o)nan : Reymundo Sneek "Mundo" *and Family*
Lueng Lee Lin and Family
Wai Tin Chaong and Family
Lei Wong and Family
Meleno and
Jane Pourier and Family
Evelin Rodriguez

Anochi di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 5 di April 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y conocirnan.

Acto di entiero lo wordo tuma na St Maarten.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haja forsa
Salmo: 23

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios. Nos ta participa fayecimento di nos estimado tata, welo I bisawelo.



Sr. Agustin Kock

naci 01-05-1932 + 01-04-2017
Mihor conoci como Nico

Ex empleado di
Lago Oil Transport Co. Ltd
Wescar, Services Dowell Schlumberger SA,
De Palm Holding NV

Na nomber di su casa: + Sra. Irma Kock Geerman

Na nomber di su yuinan:
Rica van Giel Kock y Benny van Giel
Robert D. Kock y Irena Loefstop

Su nieto y nietanan stima :
Mark Antony van Giel y Amerey Tromp
Zirenne Turnbull Kock y Algenis Turnbull
Suhaily van Giel y Germain Dania
Shanyne Kock y Richard Croes
Stephany Kock
Jennifer Kock
Migeul Simon (como nieto di crianza)

Su rumannan :
Ramona Wernet Kock y Ignacio Wernet y Famia
Lolita Vrolijk Kock y Win Vrolijk y Famia
Lelia Kock-Geerman y esposo †Benjamin Geerman
Lucia Kock y Pancho y Famia
Clara Kock y Famia
Cleana Kock y Famia
Leonisa Kock y Linchi Kock y Famia
Eufemia Lopez Kock y Armando Lopez y Famia

Su bisanieto/anan stima : Sean-John van Giel
Keanu Ridderstap, Igor Kock, Jeanella Kock
Jeanmark Kock, Alizienne Turnbull Kock
Sulainy Dania, Andthone Bergrock, Phenellephy Croes

Su ex yerna Sra. Marta Geerman

Mescos cu un yui, bisina stima Sr. Victor Rhoda Toto
Mescos cu bisanieta(o) stima Rose-Ann Boekhoudt
Rugerry Ridderstap

Demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, swa y cunanan, comper y comernan, ihanan,
bisinanan y conocirnan y demas famia: Kock, van Giel, Turnbull, Dania, Tromp, Geerman,
Croes, Jap Tjong, Loefstop, Wernet, Oduber, van de Berg, Lopes, Quant, Vrolijk, Arends Grovell, Ridder-stap, Maduro, Rasmijn, Keteldijk, Pena, Dabian, Ras, de Cuba, Farup, Rhoda, Boekhoudt,
Simmons, Bergrock, Werleman, de Kort, Fortin,

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocirnan.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia nas cas

Preferibel pa bin bisti na un licht blauw defunto su deseo. Danki
Ta invita pa asisti na acto di despedida y cremashon lo tuma lugar diarson 5 di April 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

“Laga tur loke ta sperami ta bunita. Laga tur loke cu mi encontra na caminda, ta boluntad di Señor.”

A bay sosega den braza di Señor:



Sr. Juan Ras-Paesch

Mihor conoci como
“Mo Mai” of “Mai Pelon”
* 5-12-1930 + 1-04-2017

Na nomber di:
Su Esposa: Francisca Ras-Rosa Amparo

Ruman: †Helenita & †Luis Werleman
†Angelica & †Apolonio Werleman
Seni & Pancho Ruiz

Sobrino(a)nan: Bertha & Sixto Geerman y famia
Maria & Beo Helder y famia
Juliana & Gregorio Wolff y famia
Andres & Yonca Werleman y famia
Pina & Benny Wolff y famia
Luis & Brigida Werleman y famia
Chow Wong y famia
†Belin Werleman y famia
Aantje & Pedro Werleman
†Vale Werleman
Mingo Werleman y famia
Jessy & Stanley Leon y famia
Maria & Leslie Kuiperi
Meto Werleman
Silvia Gomez y famia
Irena & Erwin Geerman y famia
†Tim Werleman
Joy Werleman y famia
Flip Werleman &
Magdala Wever y famia
Nic & Adiela Werleman y famia
Mosho Werleman &
Daphney Kock y famia
Gina Werleman y famia
Leo & Alejandra Ruiz y famia
Erik & Nicolina Ruiz y famia
Helen Ruiz y famia
Ivan Ruiz y famia

Prima: Imelda & Andres Maduro y famia

Iha: Irena Geerman

Amigonan di cas: Shaniro Kelly y Sra.
Amigonan di Sportboys
Tur su conociman, bisiñanan y amigonan

Demas Famia: Ras, Paesch, Rosa Amparo, Werleman, Ruiz, Helder, Wolff, Wong, Leon, Kuiperi, Gomez, Geerman, Maduro, Wever, Kock, Kelly

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar 5 di April 2017 di 9’or pa 11’or di mainta saliendo for di Royal Funeral Home pa Santana Central di Sabana Basora.

Disculpa nos si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristeza.

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Helene Pierre-Louis

*30-05-1957 - †31-03-2017

Na nomber di su:
Tanta: Elicine Toussaint

Tata: Samuel Pierre Louis

Yiunan: Roody Alberick
Marie-Lourdie Alberick
Pouchon Alberick

Rumannan: Andreel Pierre Louis
Marilene Pierre Louis
Mirtha Pierre Louis

Tio: Emmanuel Toussaint
Lou Cane Pierre Louis

Sobrino y sobrinanan: Marguarette Pierre Louis, Tamara Pierre Louis, Samy Pierre Louis, Andre Pierre Louis, Nelson Pierre Louis, Sony Pierre Louis, Domingo Pierre Louis, Wilson Pierre Louis, Mirto Aldophe, Marlina Aldophe, Kettia Aldophe

Nieto(a)nan: Christen, Gleddy

Primo y primanan: Carline Andy, Eles Andy, Oberson Andy, Ciliamene Andy, Nalouse Andy, Amicile Toussaint, Junior Toussaint, Evena Toussaint, Harisson Toussaint, Oldiny Toussaint, Eddy Toussaint, Sophia Toussaint. Dieuseul Toussaint, Rosemene Andy, Guerby Andy, Hilton Gedeon, Hablane Gedeon, Francine Gedeon, Louis Gedeon, Recorve Andy, Sainterose Boyer

Tantanan: Chalestine Pierre Louis, Rosaire Toussaint

Suegra: Hija Anna Alexandre

Swa y cuñanan: Immacula Saint, Germain Ylusse, Joselaine Jacotin

Rumannan di igelsia di Dios de la Profecia
Magalie Joseph
Pastoor: Carlo Joseph

Beaufils Romeo

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curason nos kier anuncia fayecimento di:



Clarimene Milrose

Mihor conoci como “ Cocote”
*10-07-1954 - †31-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Cristianamente di:



Sra. Maria Isabel Oduber-Toledo

*15-04-1925 - †02-04-2017

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 7 di april 2017 na Royal Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana Catholiko na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 6 di april 2017 di 7’or pa 9’or di anochi.

Tratamento di caso di Angel Hersisia tambe posponé

WILLEMSTAD - E cuidadano Angel Hersisia di 31 aña di edad tabata den sala di Corte relacioná cu intento di pasa 385 gram di cocaina dia 10 di decèmber 2016, pero tratamento di su caso no a finalisá dialuna. Anteriormente e caso aki a bin pa tratamento den sala di Corte dia 6 di maart 2017, pero tabata pendiente di algun otro detaye importante.

Entre tanto Angel Hersisia ta bou di investigacion p'e caso di tiroteo cruel y likidacion di 4 persona na Alaska Snack.

No cu Hersisia ta sospechá, pero autoridadnan ta investig'é tambe, pasobra e tambe tabata n'e sitio. Tratamento di e caso ta continuá dia 19 di jüni benidero

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier a anuncia fayecimento di nos yiu, casa, mama, wela y ruman stima:



Elin Virginia Rumnit-van Trigt

Aruba: 22 Juni 1947 - Aruba: 3 April 2017

Na nomber di su
Mama: Sra. viuda Ilse Roline van Trigt - Wildeboer

Esposo: Edward "Eddy" Rumnit

Yiunan: Vanessa y Hendrik Tevreden
Nadine y Younnes El Aarabi
Marcia Rumnit

Manera yiu: Vicsaira Tevreden

Rumannan: † Rainer van Trigt y famia
Glenn y Minie van Trigt-Abas y famia
Ivan y Marlyn van Trigt-Jansen y famia
Ronald y Marisela van Trigt-Erasmus y famia

Nietonan stima: Ian, Ashraf, Safwan, Zaina, Alina, Nia

Sobrino y sobrinanan, primo y primonan, ihanan, amigo y amiganan y demas famianan: van Trigt, Rumnit, Tevreden, El Aarabi, Abas, Jansen, Erasmus, Burke, Goedhoop, Chase. Nos mas sincero disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 6 di april 2017 pa 4'or di atardi na Kerki Protestant na Piedra Plat. Despues e ceremonia den santana lo tuma lugar den seno familiar.
Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na kerki.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 5 di april 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Huez a duna e duo Dickens chèns pa consultá cu un abogado

WILEMSTAD - Dialuna e duo Dickens, esta Angelica (32 aña) y Roland (62 aña) a presentá den sala di Corte acusá di intento pa pasa droga dia 12 di febrüari 2017 riba buelo pa Hulanda. Ta trata aki di 505 gram di cocaina. E duo no tabata disponé di un abogado pa hiba e defensa. Huez a bay di acuerdo pa posponé tratamento di e caso di manera cu ainda e duo ta haña chèns pa consultá cu un abogado mas pronto posibel. Tratamento di e caso ta kier pa dia 19 di jüni benidero.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Cruz N.V.
Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Mayoria nobo a scirbi historia: Den apenas un siman ya nan a haña Aanwijzing!!

WILLEMSTAD - Corsou ta drentando un era interesante caminda e susesonan di mas insolito lo tuma lugar sea legal of ilegal y cu lo ta un ripiticion di e gobernacion funesto cu Corsou a pasa'den despues di 10-10-10 y cu a caba manera un maria-porco-sushi cu un grito di auto-gòlpe cu a resoná rònd mundo lagando Corsou su cara sushá pe forma ridiculo cu e suseso a sosodé.

Despues di a basilá mas cu un siman teniendo un mayoria tecnico den Parlamento cu cual por a apoyá un coalicion kaleidoscopico, a dicidi di forma un Gabinete pa gobərná Corsou muy probablemente pa un par di luna, pasobra e constelacion aki ta mas 'gelatinao' cu gelatina mes.
Den apenas un siman di gobernacion, ya e Gabinete aki a logra kibra un recòrd mundial dor di haña carchi còrá cu ta drenta historia como carchi còrá pa Gabinete Pisas, pasobra esun responsabel p'e fechoria cu a causa e carchi, ta celebrando un quasi-logro na Miami cu Minister Goeloe como capa cu t'e Minister ta reglando tur cos.
Dialuna Gobierno di Reino oficialmente a fluit Gabinete Pisas su decision bèk pa cancelá eleccion dia 28 di april y tene eleccion mas lat den aña.
Rey Willem Alexander, kende a aplica e freno riba e plan di Gabinete Pisas a firma e decreto aplicando articulo 53 di Areglo di Estado di Corsou cu ta stipulá ki ora por manda Parlamento cas y alabes ta obligá Gobierno pa proclamá eleccion nobo denter di tres luna.

Rey Willem Alexander a repasá e fechanan y a nota cu ta dia 11 di mei ultimo a manda Parlamento cas y a dicidi cu eleccion tin cu tuma lugar dia 28 di april.
Cumpliendo cu e exigencianan aki a sera registro di votador dia 10 di maart igual cu a aceptá e lista di candidatonan.
A tene dianan pa publico firma lista y dia 24 di maart Conseho Supremo Electoral a publicá e listanan.

Dia 24 di maart Pik Pisas a manda un concepto di decreto pa Gobernador caminda e ta anulá e fecha di eleccion di 28 di april, pero cu razon Gobernador a tira e concepto den baki sushi.
Y cu esey Rey Willem Alexander a dal e plannan maligno di Gabinete Pisas un knòckout fulminante.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Barbara Franken-Giel

*04-12-1929 - †03-04-2017

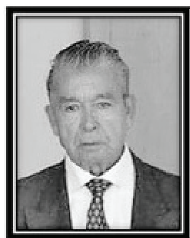
Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar dialuna 10 di april 2017 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Famia Zambrano Salazar kier a extende palabra nan di gradicimento na tur persona cu a duna nan sosten, amor, atención y cu a compaña nos den nos dolor na ora di fayecimiento di nos defunto stima:



Jose Encarnacion Zambrano Moreno

Mihor conoci como "Zambrano"

Ta invita pa tres Santo Sacrificio
di misa pa descanso di su alma
dia 05 di april 2017 pa 6:30 pm na
Misa Santa Anna na Noord
dia 07 di april 2017 pa 6:30 pm na
Misa Santa Anna na Noord y
dia 09 di april 2017 pa 6:00 pm na
Misa Santa Anna na Noord.

Ladronicia cu detencion

WILLEMSTAD – Diamars 4 di april 2017, alrededor di 4:15am, Central di Polis a dirigi un patruya pa Kaya Kazerne, caminda un homber ta purba pa los condenser di un airco for di un oficina.

Na yegada di e patruya na e sitio, nan a mira un homber cu ta cuadra cu descripcion di e homber cu un rato prome tabata los e condenser di airco for di e oficina. Polis a haya e homber cu dos artefacto di airco den su poder y tambe yabi di un auto cu tabata staciona na un distancia.

Durante un control den cercania di e oficina Polis a haya y confisca dos artefacto mas di airco y tambe un tas cu diferente herment aden.
A detene e homber E.A.M. naci na Corsou di 34 aña di edad, como sospechoso di e ladronicia ariba menciona. A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Elaizah Steward condená pa 225 gram di cocaina

WILLEMSTAD - E cuidadano Elaizah Steward di 21 aña di edad dia 22 di janüari 2017 a trata na exportá 225 gram di cocaina. E tabatin un bola den su curpa y autoridadnan a bin haña sa despues di a someté na un còntròl rígido.
Transportacion di droga atrabes di e asina yama "duwersbol" ta loke ta sosodiendo cu hopi frecuencia últimamente.
E acusado aki no tin un pasado cu husticia, como tal como firstoffender Fiscal a considerá cu un castigo di prizon di 6 luna di cua 3 luna condicional mes ta suficiente. Ademas e castigo ta mara na un periodo di prueba di 3 aña.

Den fila acusadonan mester a warda pa haña chèns.....
Angelo Nicaela sentenciá fuera di su presencia

WILLEMSTAD – Dialuna tabatin tratamento di e caso caminda e cuidadano Angelo Nicaela di 25 aña di edad mester a presentá den sala di Corte acusá di a trata na exportá 277 gram di cocaina, pero e tabata uno cu no tabatin mester di warda su turno den fila, pasobra e no a presentá mes!.

Tabata dia 21 di decèmber 2016 cu el a purba subi avion rumbo pa Hulanda cu 22 bolita den stoma.
Autoridadnan na Hato a capta e señal cu lo e mester ta gulí y a someté na un còntròl via potrètnan di rontgen.
Na Còrsou Angelo Nicaela no tin un pasado cu husticia, pero na Hulanda sí, pasobra na aña 2012, 2013 a gar'é fayando cu ley di droga.
Na aña 2014 el a keda condená violando e ley di droga.

Den e caso aki segun Fiscal Altagracia Martis por papia claramente di un recidivista. E acusado mes no tabata presente, pero su abogado señora mr. M.J. Eisden sí.
Fiscal a demandá un castigo di prizon di 18 luna incondicional y un periodo di prueba di 3 aña. Huez señora mr. Paulides a bay di acuerdo cu e castigo, pero a dicidí alabes cu ta laga saca e droga for di circulacion.

Tratamentu lo sigi normal....
Remi dos Passos a burdugá den sala di Corte

WILLEMSTAD - E cuidadano Remi dos Passos dialunaa tabata den sala di Corte pa motibo cu dia 6 di òctober 2016 el a exportá 6505 gram di cocaina.
Den sala di Corte el a desplegá un actitud hopi negativo y rebelde, manifestando di un banda cu e no kier cooperá pa divulgá y bisa cua ta fuente di e droga, esta esun cu a dun'é e encargo pa exportá via pakete di pòst.
Tòg e kier laga parce cu e ta dispuesto na cooperá y a grita cu ta un tal Papito t'e doño di e droga.

Tratamento di e caso di dos Passos a bin anteriormente na maart 2017 padilanti caba den sala di Corte, pero no por a yega na un conclucion final y dialuna tampoco.

Laboratorio ADC tambe a haci investigacion y asina a keda determiná cu debidamente e 8 paketenan cu tabatin hincá den e carga, hunto cu otro mercancia cu el a pone riba pòst, tabata contené cocaina.

Na bos halto Remi dos Passos a grita cu el a bisa caba cu ta un tal Papito a dun'é droga. E acusado a sigui grita cu el a pone Huez Koenze debidamente na altura y cu e no tin nada mas di declará. Huez señora mr. Paulides a puntra si e ta dispuesto di haci su declaracion eventualmente sin representantenan di prensa den sala loke a provocá henter un gritamento riba cual e Huez a dicidi cu dia 4 di jüni 2017 e caso lo bolbe bin pa tratamento padilanti.

Asina ta cu entre tanto e investigacionnan lo continuá y Remi dos Passos mester bolbe presentá dilanti di Huez Comisario pa declará ken ta doño di e droga.
Abogado mr. Adelbert Rooijer, kende tey pa hiba e defensa hurídico a asumí e papel di observador.

Tratamento di caso di Marvienne Lourens posponé pa 19 di jüni

WILLEMSTAD - Dia 22 di janüari 2017 Marvienne Lourens a faya cu ley di droga na momento cu el a busca manera pa subi avion pa Hulanda cu 880 gram di cocaina den su poder.
Autoridadnan cu a cay riba a laga haci e tèst p'asina ey a determiná cu ta trata aki di un puiro blanco, esta cocaina.
E circunstancia di Marvienne Lourens, kende a nace na Hulanda y tin 23 aña di edad, ta uno sumamente ferfelu como cu el a pasa den maltrato doméstico, loke a pone cu el a dicidí di bin biba na Còrsou, serca su mama.

E frei di Marvienne Lourens ta abusá di dje y ta dun'é un mal bida.
Na Còrsou Marvienne Lourens a busca trabou casi tur caminda cu el a yega, pero sin un resultado satisfactorio.
Huez señora mr. Paulides promé di duna sentencia kier tende e conseho di Reclassering.
Corte kier mira si ainda por hinca e acusado den un trayecto pa mehorá su situacion.
Abogado mr. I. Moenir Alam a bay di acuerdo cu e propósito pa posponé tratamento di e caso te na un otro ocasion. Como tal a keda cu dia 19 di jüni 2017 lo continuá cu tratamento di e caso aki pa 2or di mèrdia.

Celson Kastaneer sentenciá na 12 luna di prizon

WILLEMSTAD - Celson Kastaneer di 35 aña di edad ta un habitante di Hulanda, bibá den Dordrecht.
Dia 10 febrüari 2017 el a haci su mes culpabel na faltamento cu ley di droga. A descubrí cu biniendo for di Hulanda e tabatin 935 gram di hashis den su poder.
E droga tabata empaketá den un maleta cu un fondo dòbel.

Laboratorio ADC a haci un investigacion y a resultá cu enbèrdad ta trata aki di droga. E substancia tabata den vários pida, pero den 2 paki.

Pa Corsou en principio e hòmber aki lo mester tabata te asina leu ta un first-offender, pero na Hulanda e tin casonan di droga cu ta data di aña 2014, 2015 y 2016, como tal e ta un recidivista ya cu el a cometé otro acto castigabel siendo den su periodo di prueba.

Fiscal señora Altagracia Martis a pidi un castigo di prizon di 12 luna incondicional y un periodo di prueba di 3 aña.
E droga lo keda confiscá y sacá for di circulacion.
Huez resumiendo e trayectoria di casonan castigabel cu e acusado aki a cometé, a bay di acuerdo cu Fiscal y a pone e condena conforme e peticion.

Recordatorio pa entrega nominadonan pa Copa Gobernador Felipe B. Tromp



TE cu dia 18 di april proximo por entrega nominadonan pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. Pa bini na remarca pa gana e premio mester cumpli cu e siguiente criterianan.
E hoben individual of un grupo di hoben no mag tin mas cu 20 aña di edad. E logronan di e hoben por ta ariba tereno social, cultural of deportivo durante e ultimo 12 lunanan. E periodo exacto ta di 1 di april 2016 te cu 31 di maart 2017.

Ta pone hopi enfasis riba logronan local, pero no ta descarta participacion den exterior.

E logronan no mester ta referi solamente na premionan cu a gana, pero e participacion activo durante henter aña na un of mas proyecto riba tereno social, cultural of deportivo. Riba tereno social por pensa trabou haci na scol, den bario, instancia caritativo, iglesia, scouting, etc. Cultura ta referi na baile, arte, canto, musica, teatro, arte visual etc. Pa loke ta deporte ta referi na tur deporte sea cu a participa via club of individual.

Tur hende por manda nomber di un of mas nomindado. E descripcion mester ta amplio y acompaña pa potret, recorte di corant etc. Por manda e descripcion via email pa athaaruba@gmail.com of pa nilda_koolman_131@hotmail.com. Of por entrega e dossier personalmente na oficina di Asociacion Trabou di Hubentud na Caya Apeldam na Dakota.

E copa ta dedica na e prome Gobernador di Aruba, señor Felipe B. Tromp den feliz memoria.

Un persona cu semper a apoya tur trabou cu ta na bienestar di formacion di e hubentud Arubano. Door di inverti awo den nos hobennan, nos por tin lidernan responsabel cu por guia nos pais den futuro y cu amor pa nan prohimo.

Por sigui nos riba e pagina di Facebook Copa Hubenil F.B. “Felipe” TROMP pa mas informacion tocante ganadornan den pasado. Y ganadonan por pone nan potret pa comparti cu otronan.

Marca bo calender pa dia 6 di april

Aruba Bank ta presente na Auto Nights na Garage Centraal



REPRESENTANTENAN di Aruba Bank lo ta presente un biaha mas na Garage Centraal pa un otro fabuloso Auto Nights riba diahuebs, 6 di april.

Si e auto di bo sonjo ta un Isuzu of un Hyundai, pasa na Garage Centraal for di 6or di atardi pa 9'or di anochi y admira tur e vehiculonan di e marcanan aki actualmente obtenibel na Aruba.

Aruba Bank ta presenta pa Auto Nights cu su promocion “Buy Now, Pay Later”, esta “Cumpra Awo, Paga Despues” di tres luna, y por asisti e cliente den scoge e miho “match” pa su gusto y su presupuesto personal.

Pasa diahuebs na Garage Centraal, probecha di e orario special hopi conviniente, y scoge bo auto nobo. Representantenan di Aruba Bank ta cla pa asisti bo.

Fiesta Rotaria 2017 a resulta un biaha mas exitoso pa Rotary Club of Aruba











DIADOMINGO 2 di april a tuma lugar pa di 37 aña e popular Fiesta Rotaria organisa pa Rotary Club of Aruba. Mainta tempran un publico grandi tabata presente n'e parking lot di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota. E aña aki un biaha mas tabatin hopi producto, manera muebels, verf, comestibel, mata, paña joyas y articulonan electronico, buki na benta na prijsnan hopi atractivo.

Ademas di esaki tabatin hopi stand di bebida, por a cumpra BBQ y tambe diferente snacks. Henter famia por a pasa full un dia na Fiesta Rotaria ya cu pa cada gusto tabata tin algo. A dedica un huki special pa nos muchanan cu diferente wega nan popular.

E publico presente por a disfruta di diferente show di baile di Club di Movimiento y Pierewietje. Tambe di Club Kibrahacha 60+. Despues di merdia Le Groove, Buleria y D'Licious a deleita e publico te banda di 6'or di atardi.

E aña aki Rotary Club of Aruba a haña bishita di e District Governor di e districto na unda Aruba ta forma parti di dje, cual ta señor Roger Bose. Roger a keda masha impresiona cu e Fiesta Rotaria. Na final di e Fiesta Rotaria a saca e numbernan ganador p'e rifa den presencia di notario. E aña aki pa por gana un di e 12 tremendo premionan.

E numbernan ganador ta lo siguiente: 1st prize Suzuki Vitara GLX SUV 2017 – 7148; 2nd prize All-in Cruise for 2 from Maduro Travel – 13242; 3rd prize 55" TCL Smart TV from AMC Unicon – 7640; 4th prize 2 ticket Aruba –Amsterdam – Aruba on KLM – 7557; 5th prize iPhone 7, 32 GB factory unlocked from Boolchand's – 4904; 6th prize Afl. 1.500,- gift certificate from Kooyman – 10079; 7th prize Afl. 1.500,- CMB Money Card – 12951; 8th prize Afl. 1.500,- gift certificate from Boolchand's – 3113; 9th prize Afl. 1.000,- gift certificate from Super Food – 3627; 10th prize Two-day weekend stay for 2 at Divi Resort Aruba – 6008; 11th prize Afl. 1.500,- gift certificate from Hagemeyer – 3782 y 12th prize Afl. 750,- gift certificate from Pearl Gems – 461.

Masha pabien na tur ganador cu den e siguiente dianan lo wordo aserca pa por entrega e premionan. Y hopi danki na tur esnan cu a aporta na Fiesta Rotaria sea cu a bin bishita nos of cumpra rifa. Nos ta conta cu bo(so) contribucion atrobe otro aña, asina President Stanley Looman a comenta.

Rotary Club of Aruba kier a gradici tur su miembronan, Rotaractors, Interactors, boluntarionan y sponsors pa haci Fiesta Rotaria y e rifa posibel un biaha mas.

Bus di Salud cu chekeo medico pa staf y personal di KIA

















RECIENTEMENTE, Bus di Salud a bishita KIA pa ofrece chekeo medico basico na e staf y personal di e institucion. Teniendo na cuenta e diferente warda y orarionan di trabao, e bus a para na KIA durante algun ora pa dia pa 4 dia sigui.
Arthur Dirksz, kende ta traha cu e "medische dienst" di KIA como nurse a expresa cu e idea tabata hopi bon pa invita Bus di Salud pa ofrece nan servicionan na e trahadonan.

Den su departamento nan ta traha for di mainta, 8 ora pa dia y ta mira primordialmente e detenidonan, pero tambe empleadonan cu por bira malo bao di orario di trabao.
E iniciativa ta uno hopi bon, como cu e ta haci e trahadonan consciente y alerta pa cu nan salud, segun Dirksz.

El a agrega cu e mes ta flaco, pero esey kiermen cu ta bon di salud y cada persona mester check y wak pa su mes. Tambe ta importante pa cada persona eherce e disciplina y dominio propio pa cu su nutricion, cual no ta algo facil como trahado di KIA cu e orarionan cu nan ta traha, el a remarca.

Na final cada persona ta responsabel pa su salud y e chekeonan cu Bus di Salud ta duna ta e persona un bon indicacion riba kico ta e factornan cu e mester pone mas of miho atencion. "Enfermedad no tin edad y no tin status, Arthur Dirksz a conclui bisando, p'esey mes ta bon pa ta consciente di e estado di salud personal.

Dr. Guaicaipuro Jimenez,

Presidente di Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" ta contento cu e resultado di PED













DIABIERNA ultimo a tuma lugar entrega di Premio Excelencia den Deporte PED y Taekwondo tabata bon representa cu 6 atleta. Den e categoria di infantil Lixjandra Bello, Elijah Mackay y Joshua Klabér a wordo nomina.

Den e categoria di junior Jourdé Klabér y Chiarra Petrocchi a wordo nomina. Chiarra Petrocchi a bay cu e premio ganador femenino den su categoria. Monica Pimentel a haña un reconocimento pa su participacion na Olimpiada.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a keda masha contento, pasobra 6 atleta di Taekwondo a wordo nomina y a subi e plataforma pa ricibi nan medaya y certificado.

